

# admire™ air 7000

## Manuel d'emploi

Cette machine à coudre à usage domestique est conçue pour répondre aux normes IEC/EN 60335-2-28 et UL1594.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique. Conservez les instructions dans un lieu approprié près de la machine. Veillez à les transmettre avec la machine si celle-ci est donnée à une autre personne.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les éventuels risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine à coudre.

Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type C-9000 fabriquée par CHIEN HUNG.

## DANGER – POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE :

Vous ne devez jamais laisser une machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. La prise électrique, à laquelle la machine est connectée, devrait être facilement accessible. Débranchez toujours cette machine à coudre de la prise immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer, d'enlever les capots, de lubrifier ou lorsque vous faites n'importe quels autres réglages mentionnés dans le manuel d'instruction.

## AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, INCENDIE, ÉLECTROCUTION OU BLESSURES CORPORELLES :

- Ne laissez personne jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par ou près d'enfants.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour son usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément aux indications fournies dans ce manuel.
- Ne faites jamais fonctionner cette machine à coudre si la prise ou le cordon sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre ou a été endommagée ou plongée dans l'eau. Retournez la machine au distributeur ou au centre technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si une ou plusieurs ouvertures de ventilation sont bouchées. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'utilisation d'une plaque inappropriée risquerait de briser les aiguilles.
- N'utilisez jamais d'aiguilles tordues.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de faire dévier l'aiguille puis de la casser.
- Portez des lunettes de sécurité.

- Éteignez la machine (interrupteur sur « 0 ») lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Ne faites jamais tomber, ni glisser un objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs, ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur sur « 0 »), puis retirez la prise du secteur.
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.
- La pédale est utilisée pour faire fonctionner la machine. Ne placez jamais d'autres objets sur la pédale de commande.
- N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
- Si le voyant LED est endommagé ou cassé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Si le cordon de la pédale est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.

*Pour surjeteuses seulement :*

- Afin de réduire le risque de blessure, éteindre la machine avant l'ouverture ou la maintenance, en replaçant le cache-boucleur et le plateau de recouvrement.
- Ne jamais faire fonctionner la machine sans que le cache-boucleur et le plateau de recouvrement soit bien fixé.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# TABLE DES MATIÈRES

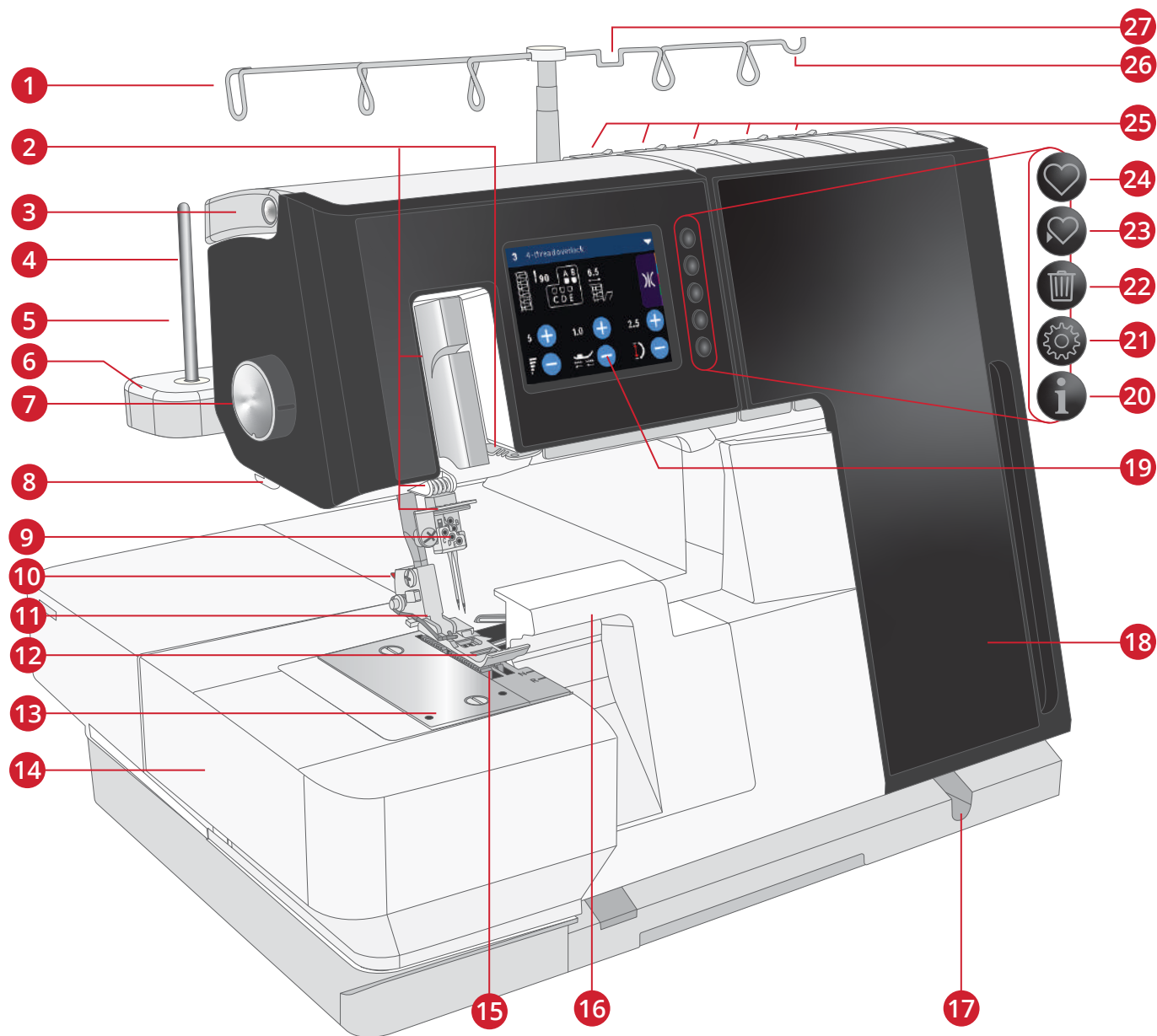
<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>6</b>			
	Présentation de la machine .....	6		Informations générales sur l'enfilage.....	23
	Avant et côté de la machine.....	6		Quelle aiguille et quel fil utiliser .....	23
	Intérieur de la machine .....	7		Placer les bobines de fil sur les broches	
	Zone d'aiguille .....	8		porte-bobine.....	24
	Accessoires .....	8		Changement de fil.....	24
<b>2</b>	<b>Préparations .....</b>	<b>9</b>		Enfiler les aiguilles.....	25
	Brancher la pédale et l'alimentation .....	9		Enfilage de l'aiguille de surjet gauche (A) .....	25
	Avant d'utiliser votre machine pour la			Enfilage de l'aiguille de surjet droite (B) .....	26
	première fois .....	9		Fileter l'aiguille de point de chaîne (D).....	27
	Montez le porte-bobine.....	10		Enfilage des aiguilles de point de	
	Montez la potence de fil télescopique.....	10		recouvrement .....	28
	Corbeille.....	10		Enfile-aiguille.....	31
	Genouillère.....	11		Enfiler les boucleurs.....	32
	Capot avant.....	11		Enfiler le boucleur supérieur .....	32
	Rallonge plate/bras libre .....	11		Enfiler le boucleur inférieur.....	33
	Changement entre le couvre-couteau A			Fileter le boucleur de point de chaîne.....	34
	et le tableau des points de recouvrement			Enfiler des fils spéciaux.....	35
	B .....	12	<b>5</b>	<b>Points et techniques de couture.....</b>	<b>37</b>
	Releveur de pied-de-biche .....	12		Vue d'ensemble des points .....	37
	Changer le pied-de-biche.....	13		Commencer à coudre .....	44
	Informations concernant les aiguilles .....	14		Placement des épingles .....	44
	Vérification des aiguilles .....	14		Fixer la chaînette .....	44
	Changer les aiguilles .....	14		Couper les coutures pour les ouvrir .....	45
	Position du couteau supérieur.....	15		Couture de bord roulé .....	46
	Convertisseur overlock à 2 fils.....	15		Bord roulé 2 fils .....	46
	Position du boucleur supérieur .....	16		Bord roulé/bord étroit à 3 fils.....	46
	Levier d'enfilage/ de couture.....	16		Couture flatlock .....	47
	Levier de languette de point.....	16		Standard Flatlock, large .....	47
				Flatlock décoratif, large .....	47
				Point échelle.....	47
<b>3</b>	<b>Écran tactile .....</b>	<b>17</b>		Couture de point de recouvrement .....	48
	Présentation de l'écran tactile .....	17		Réglage de la machine.....	48
	Sélectionner un point .....	17		Commencer à coudre .....	48
	Recommandations de point .....	18		Fixer l'extrémité de la couture de point de	
	Système d'information.....	18		recouvrement .....	48
	Réglages de point à l'écran .....	18		Couture de point de chaîne .....	49
	Tension du fil .....	19		Réglage de la machine.....	49
	Entraînement différentiel .....	19		Démarrer et terminer la couture.....	49
	Longueur de point.....	19		Conseils et astuces de couture .....	50
	Vitesse de couture .....	19		Couture avec fil décoratif dans les	
	Enregistrer un point.....	20		boucleurs .....	50
	Nom personnel.....	20		Fronçage avec entraînement différentiel.....	50
	Supprimer un point enregistré.....	20		Coudre des coins .....	50
	Charger un point.....	21	<b>6</b>	<b>Réglages de point .....</b>	<b>52</b>
	Menu de réglages.....	21		Pression du pied-de-biche .....	52
	Son .....	21		Réglage de largeur de point.....	52
	Langue .....	21		Ajustement à l'aide de la position de	
	Calibrer l'écran tactile .....	21		l'aiguille.....	52
	Fenêtres contextuelles .....	21		Ajustement à l'aide du bouton de largeur	
				de coupe .....	52
<b>4</b>	<b>Enfilage .....</b>	<b>23</b>		Réglages de longueur de point.....	53
				Ajustement de l'entraînement différentiel....	53
				Tension du fil .....	54

	Tension adéquate.....	54
	Tension supérieure de boucleur.....	54
	Tension inférieure de boucleur .....	54
	Tension d'aiguille gauche.....	54
	Tension d'aiguille droite .....	55
<b>7</b>	<b>Entretien.....</b>	<b>56</b>
	Nettoyage.....	56
	Nettoyer la zone du boucleur .....	56
	Nettoyage des tuyaux d'enfilage du boucleur.....	57
	Graissage.....	58
	Remplacez le couteau supérieur.....	58
	Rangement .....	58
	Entretien.....	59
	Dépannage .....	59
	Spécifications techniques .....	62

# 1 Introduction

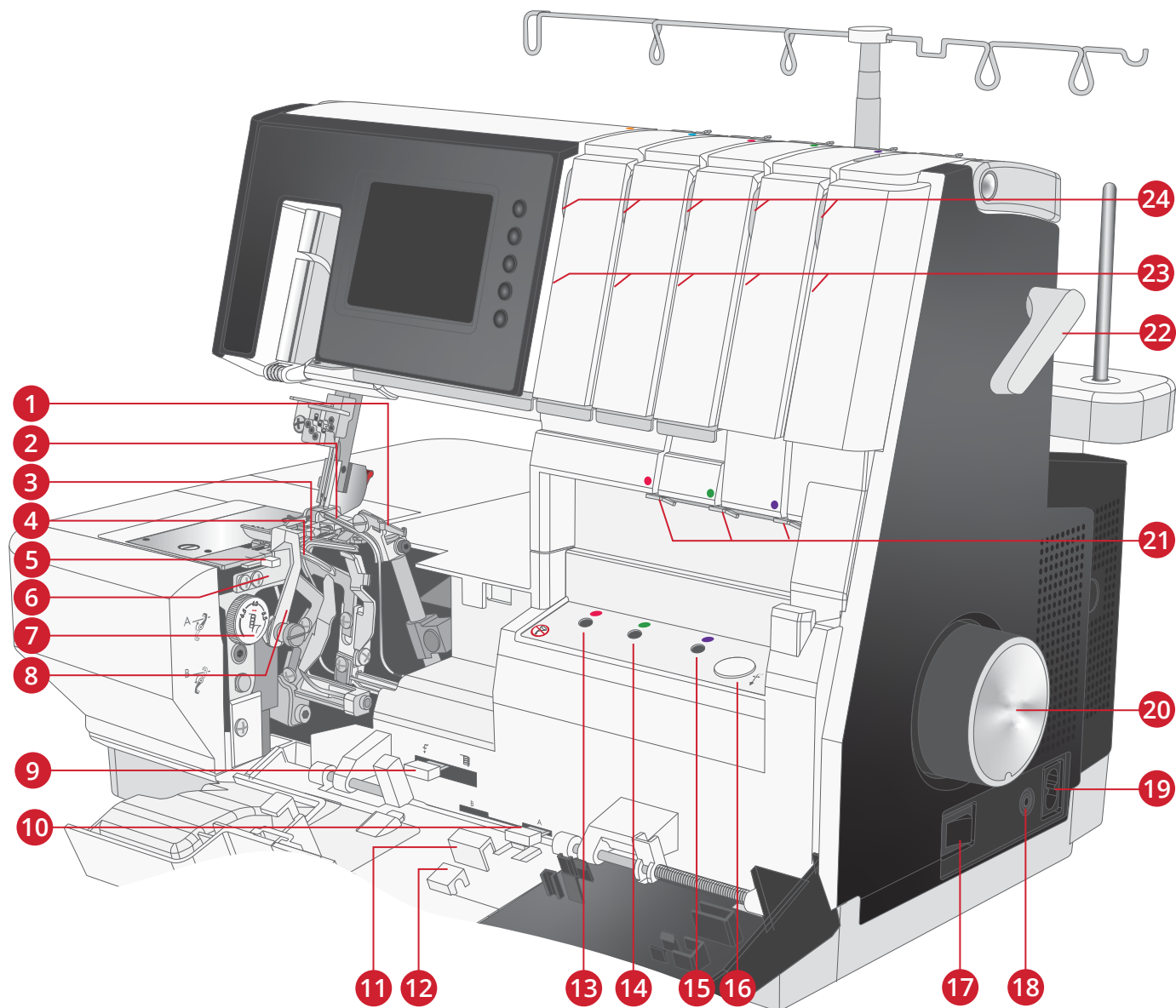
## Présentation de la machine

### Avant et côté de la machine



- |  |                                |                                      |
|--|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Potence de fil télescopique         | 10. Bouton de déverrouillage   | 19. Écran couleur tactile            |
| 2. Guide-fils                          | 11. Support de pied-de-biche   | 20. Bouton info                      |
| 3. Poignée                             | 12. Pied-de-biche              | 21. Bouton de réglage                |
| 4. Broche porte-bobine                 | 13. Plaque à aiguille          | 22. Bouton de suppression            |
| 5. Support de cône                     | 14. Rallonge plate             | 23. Bouton d'enregistrement du point |
| 6. Porte-bobine                        | 15. Les griffes d'entraînement | 24. Bouton de chargement du point    |
| 7. Bouton de pression du pied-de-biche | 16. Couvre-couteau             | 25. Guides de pré tension du fil     |
| 8. Couteau de fil                      | 17. Prise pour genouillère     | 26. Pour accrocher un petit ciseaux  |
| 9. Pince d'aiguille                    | 18. Capot avant                | 27. Pour accrocher une pince         |

## Intérieur de la machine



1. Convertisseur à 2 fils
2. Boucleur supérieur
3. Boucleur inférieur
4. Boucleur de point de recouvrement/point de chaîne
5. Levier de languette de point
6. Couteau fixe
7. Bouton de largeur de coupe
8. Couteau supérieur
9. Levier d'enfilage/de couture

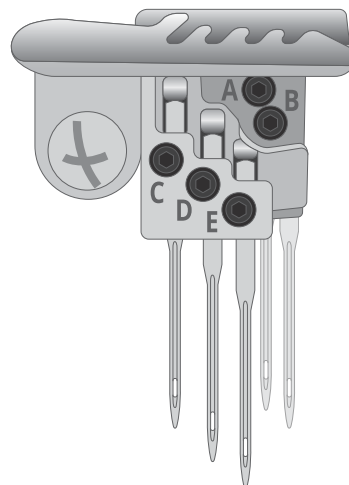
10. Levier de position du boucleur supérieur
11. Rangement pour pincettes
12. Rangement pour stylet
13. Trou d'enfilage du boucleur supérieur
14. Trou d'enfilage du boucleur inférieur
15. Trou d'enfilage du boucleur de point de recouvrement/point de chaîne

16. Bouton d'enfilage
17. Bouton marche/arrêt
18. Prise de pédale
19. Prise de cordon d'alimentation
20. Volant
21. Guides de fil du boucleur
22. Releveur de pied-de-biche
23. Fentes d'enfilage
24. Disques de tension

## Zone d'aiguille

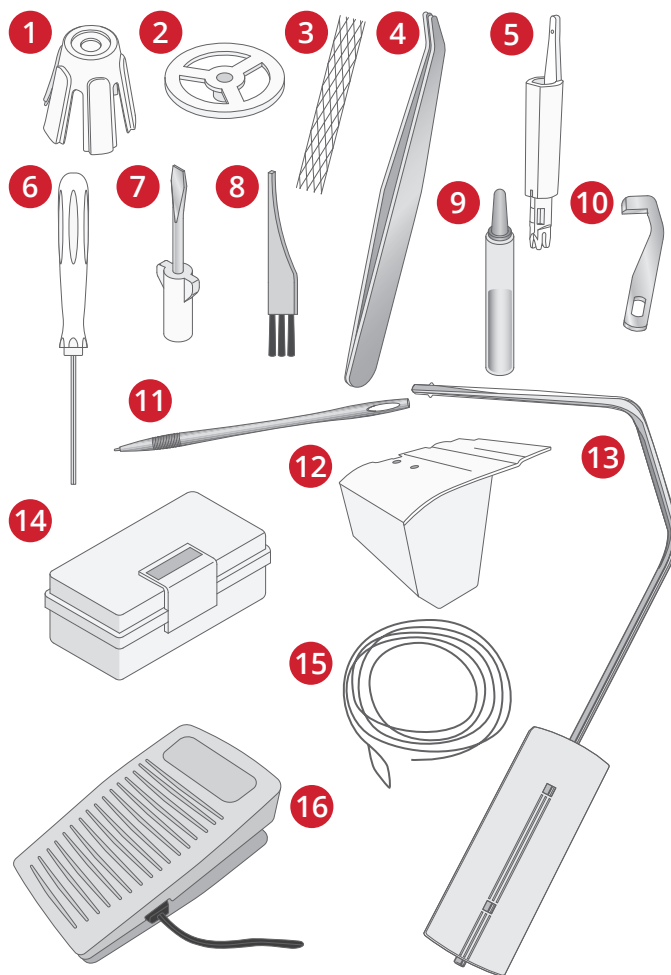
- A. Aiguille de surjet gauche
- B. Aiguille de surjet droite
- C. Aiguille de point de recouvrement gauche
- D. Aiguille centrale de point de recouvrement/point de chaîne
- E. Point de recouvrement droit

*Remarque : Lorsque vous utilisez deux aiguilles, l'aiguille gauche est positionnée un peu plus haut que l'aiguille droite (elles ne sont pas censées être au même niveau, comme une aiguille jumelle).*



## Accessoires

- 1. Support de bobine x 5
- 2. Porte-bobine x 5
- 3. Filet couvre-bobine x 5
- 4. Pince
- 5. Enfile-aiguille
- 6. Clé Allen
- 7. Tournevis
- 8. Brosse
- 9. Huile pour machine à coudre
- 10. Lame pour couteau supérieur
- 11. Stylet
- 12. Tableau des points de recouvrement B
- 13. Genouillère
- 14. Boîte à accessoires
- 15. Fil de fer d'enfilage
- 16. Pédale de commande
- 17. Corbeille (non illustrée)
- 18. Housse souple (non illustrée)
- 19. Paquet d'aiguilles (non illustré)
- 20. Table d'extension (non illustrée)





## 2 Préparations

### Brancher la pédale et l'alimentation

Parmi les accessoires, vous trouverez le cordon d'alimentation et la pédale de commande.

Pédale à utiliser avec cette machine :

*C-9000, fabriqué par : CHIEN HUNG*

Branchez le cordon de la pédale de commande dans la prise en bas à droite de la machine (A).

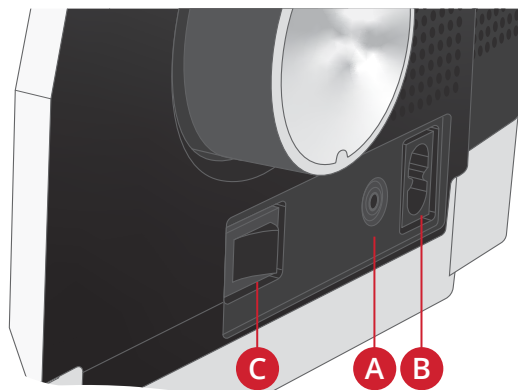
Branchez le cordon d'alimentation dans la prise arrière en bas à droite de la machine (B). Branchez le cordon dans la prise murale.

Avant de brancher votre machine, assurez que la tension est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique sous la machine. Les spécifications peuvent varier d'un pays à un autre.

Placez l'interrupteur ON/OFF sur ON pour allumer l'alimentation et l'éclairage (C).

*Remarque : Lorsque le capot avant est ouvert, l'interrupteur de sécurité est activé et empêche la machine de coudre, même si la pédale est enfoncée.*

*Remarque : Votre machine est réglée pour vous donner le meilleur résultat de point à une température ambiante normale. Les températures extrêmement élevées ou basses peuvent affecter les résultats de couture.*



#### **Pour les États-Unis et le Canada**

Cette machine à coudre est équipée d'une prise polarisée à sens unique (une fiche est plus large que l'autre). Afin de réduire le risque d'électrocution, cette fiche est destinée à être branchée dans une prise polarisée à sens unique. Si les fiches ne rentrent pas totalement dans la prise, retournez-les. Si la prise ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour qu'il installe une prise adéquate. Toute modification de la prise est à proscrire.

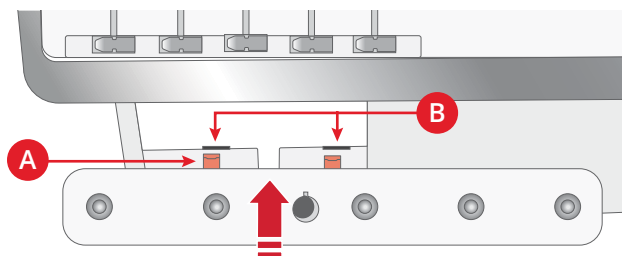
### Avant d'utiliser votre machine pour la première fois

Avant d'utiliser votre machine pour la première fois, placez une chute de tissu sous le pied-de-biche et faites fonctionner la machine sans fil pendant quelques minutes. Essayez toute trace éventuelle d'huile.

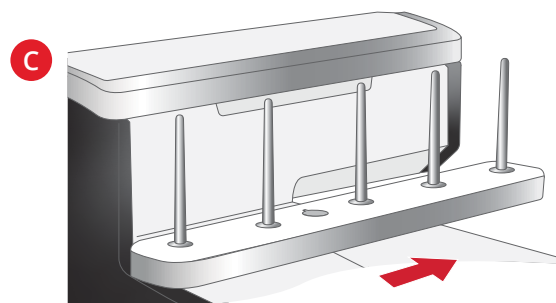
## Montez le porte-bobine

Insérez les deux broches du porte-bobine (A) dans les fentes (B) à l'arrière de la machine.

Poussez le porte-bobine vers la droite pour le verrouiller en place (C).

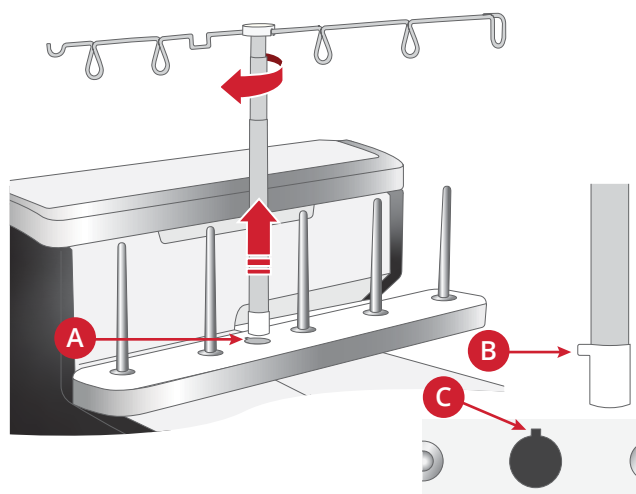


*Machine vue d'en haut*



## Montez la potence de fil télescopique

Insérez le guide-fil télescopique dans la prise sur le support de fil (A). Faites correspondre le bouton du guide-fil (B) avec la fente (C) dans le support de fil. Étirez la potence de fil télescopique à sa hauteur maximale, puis faites-la tourner jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

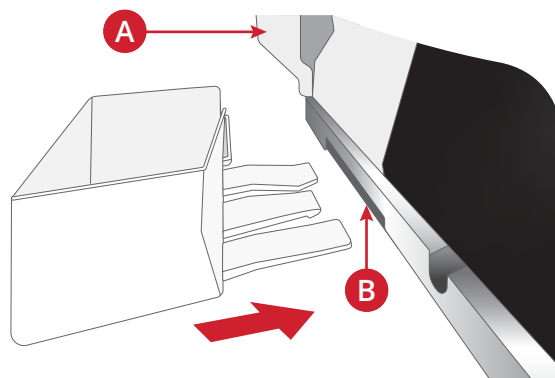


## Corbeille

La corbeille récupère les chutes. Assurez que les chutes tombent dans le bac lors de la couture. Videz le bac après la couture.

Placez le bac le long du bord de la rallonge plate (A). Poussez la corbeille vers le capot avant en insérant les onglets dans la fente sous le capot avant (B). Poussez jusqu'à entendre un clic.

Tirez la corbeille vers vous pour la retirer.



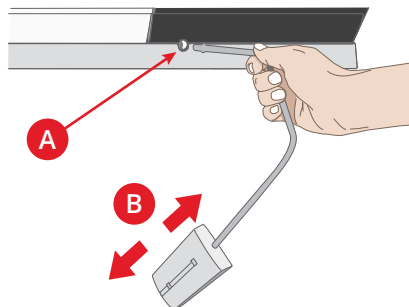
## Genouillère

Votre machine est livrée avec une genouillère qui vous permet de relever le pied-de-biche avec votre genou. Elle est très utile pendant la couture, car elle vous permet de manier le tissu avec vos mains tandis que votre genou lève le pied-de-biche.

Introduisez les nervures de votre genouillère dans les encoches de la prise lui étant destinée (A). Insérez soigneusement la genouillère dans la prise. Ajustez la patte rectangulaire à votre hauteur de genou (B).

Appuyez votre genou vers la genouillère et à droite, et le pied-de-biche se lèvera. Vous pouvez soulever le pied-de-biche de deux positions : en position haute et extra-haute.

Pour retirer la genouillère, il vous suffit de l'extraire directement de la prise.



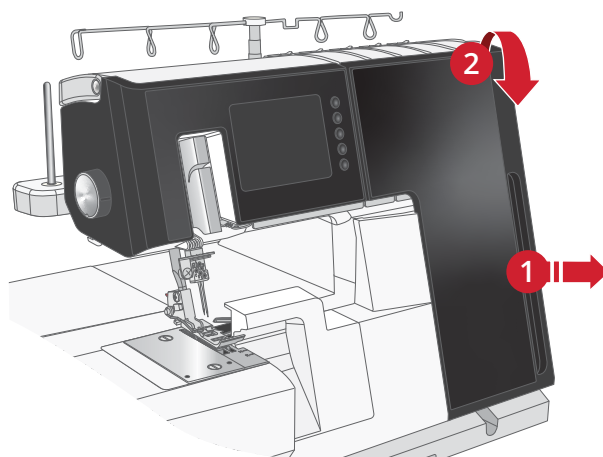
## Capot avant

Ouvrez le capot en le poussant vers la droite (1) aussi loin que possible, puis tirez-le vers vous (2).

Fermez-le à nouveau en tirant le capot vers le haut, puis en le faisant glisser vers la gauche jusqu'à ce qu'il se verrouille.

*Remarque : Le levier d'enfilage/de couture doit être placé en position de couture pour pouvoir fermer le capot avant.*

*Remarque : Le capot avant est équipé d'un interrupteur de sécurité et la machine ne coudra pas si le capot avant est ouvert.*



Placez la machine en position de couture avant de fermer le capot

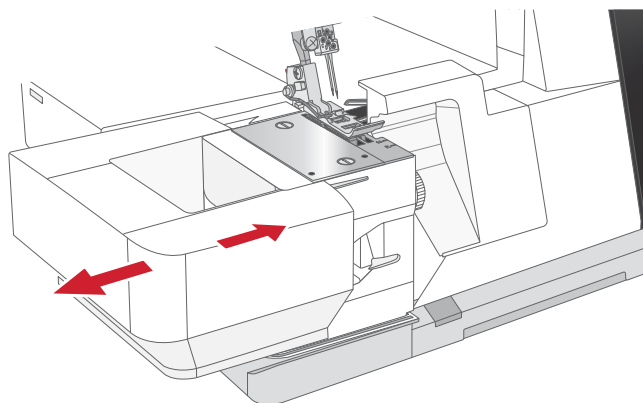
## Rallonge plate/bras libre

Pour utiliser le bras libre, retirez le capot de la rallonge plate. Le bras libre est pratique pour coudre les jambes de pantalon et d'autres zones réduites, telles que sur les vêtements pour enfants.

Tirez le capot de la rallonge plate vers la gauche pour le retirer.

Pour l'attacher à nouveau, placez-le autour du bras libre et poussez-le vers la droite jusqu'à entendre un clic.

*Remarque : Le capot de la rallonge plate doit également être retiré pour raccorder la table de rallonge.*



## Changement entre le couvre-couteau A et le tableau des points de recouvrement B

Pour la couture de point de chaîne et de point de recouvrement, le tableau des points de recouvrement B doit être utilisé. Vous pouvez facilement passer du couvre-couteau A (monté à la livraison) au tableau des points de recouvrement B.

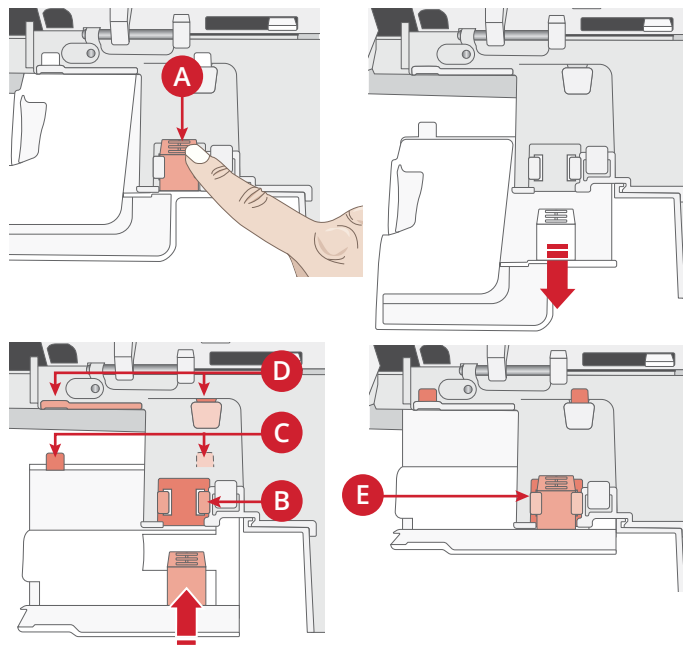
Ouvrir le capot avant.

Tirez le levier de dégagement (A) vers le bas et tirez le couvre-couteau A vers vous pour le retirer.

Placez le tableau des points de recouvrement B sous le couvercle avant. Faites glisser le levier de dégagement, depuis le haut, dans la fente du capot avant (B). Placez les deux broches (C) du tableau des points de recouvrement B, depuis le dessous, dans les trous (D) du capot.

Poussez vers le capot avant jusqu'à ce que le levier de dégagement s'engage en émettant un clic dans la fente sur le capot avant (E).

*Remarque : Que vous utilisiez le capot A ou le tableau des points de recouvrement B, les attacher et les retirer s'effectue de la même manière.*

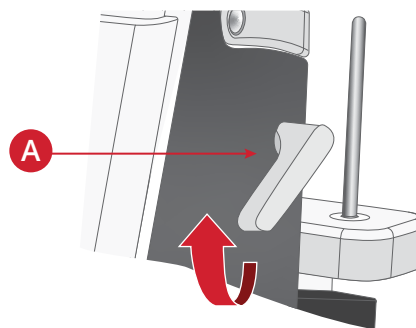


## Releveur de pied-de-biche

Soulevez le pied-de-biche en soulevant le releveur de pied-de-biche (A) à droite de la machine. En appuyant sur le releveur, le pied-de-biche est placé en position extra-haute.

Soulevez toujours le releveur de pied-de-biche lors de l'enfilage. Lorsqu'ils sont relevés, les disques de tension s'ouvrent et l'enfilage devient plus facile.

*Remarque : La machine ne coudra pas si le pied-de-biche est relevé. Abaissez le pied-de-biche avant de commencer à coudre.*



## Changer le pied-de-biche



*Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.*

Relevez le pied-de-biche.

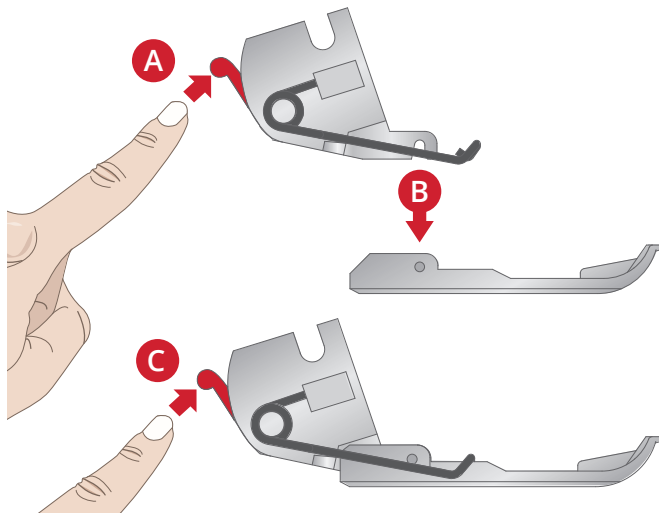
Faites pivoter le volant vers vous jusqu'à ce que les aiguilles se trouvent dans la position la plus élevée.

Appuyez sur le bouton rouge (A) situé à l'arrière du support de pied-de-biche pour libérer le pied-de-biche.

Soulevez le pied-de-biche jusqu'à la position extra-haute et le pied se détachera.

Placez le nouveau pied avec l'épingle juste sous la rainure du support en position extra-haute (B). Abaissez le pied-de-biche et le pied s'enclenchera.

*Astuce : Si l'enclenchement du pied-de-biche vous semble difficile, appuyez sur le bouton rouge à l'arrière du support lors de l'abaissement du pied (C).*



## Informations concernant les aiguilles

Cette surjeteuse utilise une aiguille industrielle à tige plate qui élimine la possibilité d'insertion de l'aiguille vers l'arrière.

N'essayez pas d'utiliser une aiguille de machine à coudre domestique standard, de quelque taille que ce soit pour cette surjeteuse.

Utilisez PFAFF® des aiguilles EL x 705 tailles 14/90 et 12/80, fournies avec cette machine.

Vous pouvez coudre à l'aide d'une, de deux ou de trois aiguilles en fonction du point à utiliser.

*Remarque : Lorsque vous utilisez deux aiguilles, l'aiguille gauche est positionnée un peu plus haut que l'aiguille droite (elles ne sont pas censées être au même niveau, comme une aiguille jumelle).*

## Vérification des aiguilles

Pour vous assurer que l'aiguille n'est pas courbée, placez le côté plat de l'aiguille sur quelque chose de plat (plaque d'aiguille, verre, etc.). L'écart entre l'aiguille et la surface plate doit être constant. N'utilisez jamais une aiguille courbée ou émoussée.

## Changer les aiguilles



Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.



Changez l'aiguille fréquemment. En règle générale, les aiguilles doivent être changées toutes les 6 à 8 heures de temps de couture effectif.

Faites pivoter le volant vers vous jusqu'à ce que les aiguilles se trouvent dans la position la plus élevée.

Placez un morceau de tissu épais sous le pied-de-biche. Abaissez les aiguilles pour les introduire jusqu'au milieu de l'épaisseur du tissu.

Desserrez sans enlever la vis de serrage d'aiguille avec la clé Allen, tout en tenant les aiguilles.

Retirez l'aiguille sélectionnée.

Tenez la nouvelle aiguille avec la surface plate vers l'arrière.

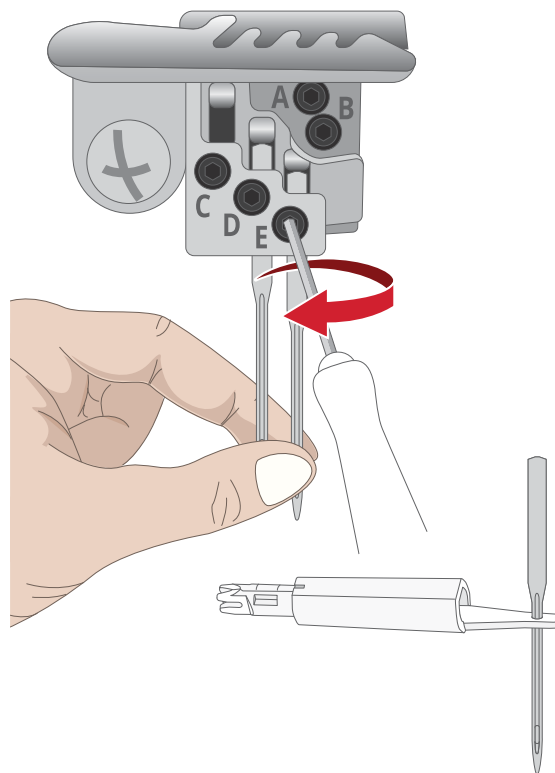
Insérez l'aiguille le plus loin possible dans la pince d'aiguille.

*Remarque : Nous recommandons d'utiliser le trou de l'enfile-aiguille pour tenir l'aiguille.*

Serrez solidement la vis de serrage d'aiguille à l'aide de la clé Allen.

*Remarque : Ne serrez pas trop la vis, car cela peut entraîner des dommages au dispositif de serrage d'aiguille.*

*Remarque : Lorsque vous n'utilisez qu'une seule aiguille, serrez légèrement les autres vis de serrage d'aiguille. Cela permet d'éviter de perdre la vis de serrage d'aiguille.*



## Position du couteau supérieur



Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.

### Désactiver le couteau supérieur, position B

Désactivez le couteau supérieur pour le flatlock, le point de recouvrement et le point de chaîne ou toute autre couture où le tissu ne doit pas être coupé.

Ouvrir le capot avant.

Faites pivoter le volant vers vous jusqu'à ce que le couteau supérieur (A) soit relevé dans la position la plus élevée.

Tirez le bouton du couteau supérieur (B) vers la droite aussi loin que possible.

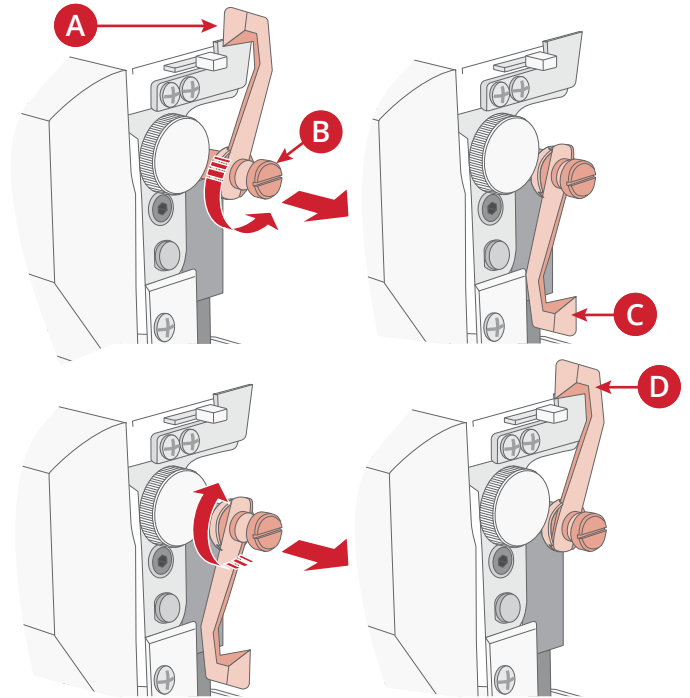
Faites pivoter le bouton vers vous, jusqu'à ce que le couteau se verrouille en position verrouillée B (C) en émettant un clic.

### Activer le couteau supérieur, position A

Ouvrez le capot avant.

Poussez le plus loin possible le bouton du couteau amovible vers la droite.

Faites pivoter le bouton vers vous, jusqu'à ce que le couteau s'enclenche en position de coupe A (D) en émettant un clic.



## Convertisseur overlock à 2 fils

Les points overlock à 2 fils sont piqués à l'aide d'un fil d'aiguille et du fil de boucleur inférieur. Avant de coudre, le convertisseur à 2 fils doit être fixé au boucleur supérieur.

Le point overlock extensible à 3 fils se coud également avec le convertisseur overlock à 2 fils enclenché.



Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.

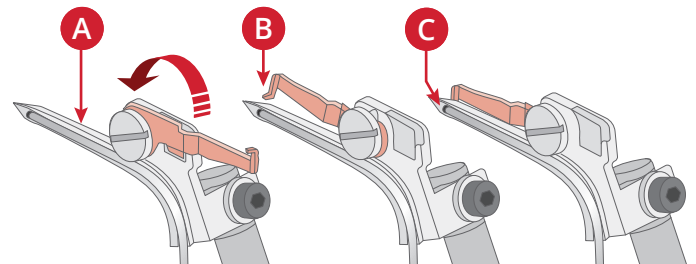
### Enclencher le convertisseur overlock à 2 fils

Ouvrez le capot.

Retournez le convertisseur à 2 fils (A) vers la gauche au-dessus du boucleur supérieur. Poussez doucement l'extrémité du convertisseur vers l'arrière et insérez le bord pointu (B) du convertisseur dans le chas (C) situé à l'arrière du boucleur supérieur.

### Désenclencher le convertisseur overlock à 2 fils

Poussez soigneusement le convertisseur à 2 fils vers l'arrière et retirez le bord pointu de la chas du boucleur supérieur. Retournez le convertisseur vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en position désenclenchée.



## Position du boucleur supérieur

Désactivez le boucleur supérieur pour la couture de point de recouvrement et de point de chaîne.

### **Désactivez le boucleur supérieur, position B**

Ouvrez le capot avant.

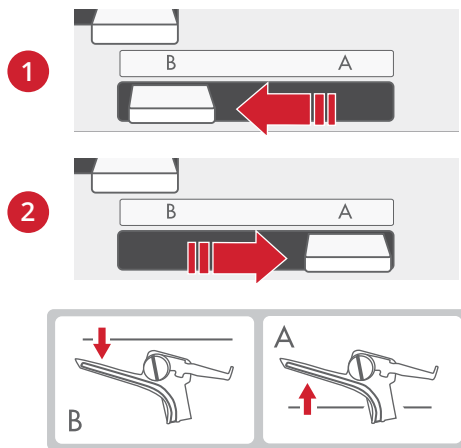
Faites pivoter le volant jusqu'à ce que le boucleur supérieur se trouve dans sa position la plus basse.

Faites glisser le levier de positionnement du boucleur supérieur vers la gauche pour désactiver le boucleur supérieur, position B (1).

### **Activer le boucleur supérieur, position A**

Ouvrez le capot.

Faites glisser le levier vers la droite pour activer le boucleur supérieur, Position A (2).



## Levier d'enfilage/de couture

### **Position d'enfilage**

Avant l'enfilage, la machine doit être réglée en position d'enfilage. Ensuite, les aiguilles, les boucleurs et les tuyaux des boucleurs sont placés dans la bonne position pour l'enfilage.

Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.

Régalez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.

Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et que les aiguilles/boucleurs soient verrouillés en position d'enfilage.

Enfilez les aiguilles (page 25) et les boucleurs (page 32) comme décrit dans la section respective.

### **Position de couture**

Lorsque l'enfilage est terminé, la machine doit être placée en position de couture.

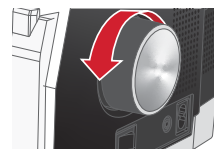
Régalez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.

Tirez 10 cm (4") de fil sous le pied et reculez entre le pied-de-biche et le couteau supérieur.

Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche.



Position d'enfilage



Faites pivoter le volant vers vous



Position de couture

## Levier de languette de point

La languette de point (A) est utilisée pour stabiliser le bord du tissu lors de la formation des points. Le levier de languette de point doit être réglé sur « N » pour toutes les coutures overlock standard (B). Pour coudre les bords roulés, vous devez rétracter la languette de point en réglant le levier de languette de point sur « R » (C).

Lorsque vous déplacez le levier de languette de point, assurez-vous de pousser le levier aussi loin que possible dans chaque direction.





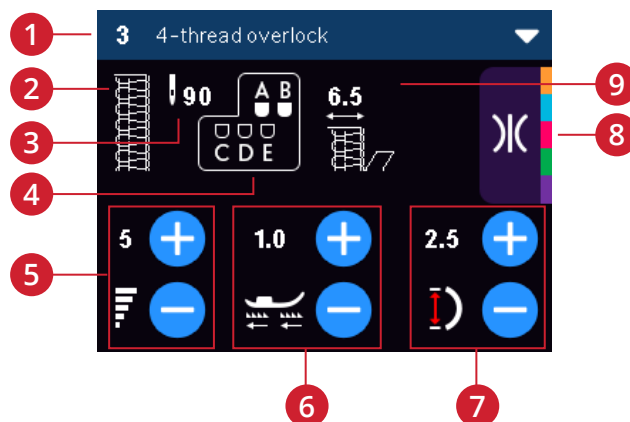
## 3 Écran tactile

### Présentation de l'écran tactile

Le mode Couture est le premier qui s'affiche sur l'écran tactile après avoir allumé la machine. Votre point sélectionné est affiché dans le champ de point. Vous trouvez là toutes les informations et recommandations de base dont vous avez besoin pour commencer à coudre. C'est également le menu dans lequel vous définissez les réglages de votre point.

*Remarque : Lorsqu'un réglage est modifié, la valeur est mise en surbrillance.*

1. Menu déroulant de sélection de points
2. Champ de point
3. Taille d'aiguille
4. Position d'aiguille
5. Réglage de la vitesse
6. Ajustement de l'entraînement différentiel
7. Ajustement de la longueur de point
8. Tension du fil (appuyez pour ouvrir le menu de tension du fil, où vous pouvez afficher et modifier les valeurs définies)
9. Largeur de coupe



### Sélectionner un point

1. Appuyez sur la flèche vers la droite dans le menu déroulant de sélection des points pour ouvrir une liste de points.
2. Utilisez les flèches de la barre de défilement pour faire défiler la liste.
3. Appuyez sur un point dans la liste pour le sélectionner.

Lorsque vous allumez la machine, le dernier point cousu est sélectionné (la première fois que vous allumez la machine, un overlock à 4 fils est sélectionné).

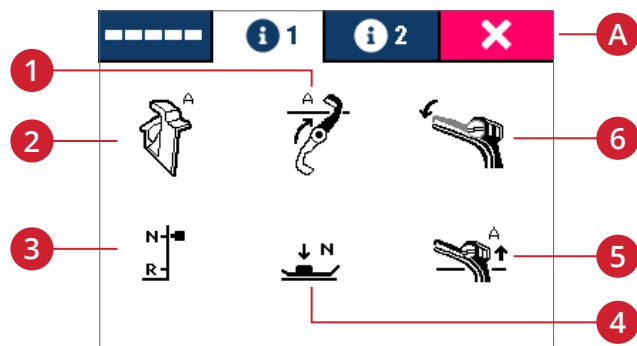


## Recommandations de point

Les recommandations concernant la position de l'aiguille, la largeur de coupe et la pression du pied-de-biche sont toujours visibles dans la vue du mode Couture. Lorsqu'un point est sélectionné, une fenêtre contextuelle avec des recommandations détaillées s'affiche. Appuyez sur Annuler (A) pour fermer la fenêtre contextuelle.

1. Position du couteau supérieur A/B
2. Utiliser le couvre-couteau A ou le tableau des points de recouvrement B
3. Réglage du levier de languette de point
4. Pression du pied-de-biche
5. Réglage du boucleur supérieur, Position A/B
6. Utiliser un convertisseur à 2 fils

Les recommandations étendues pour le point sélectionné sont également disponibles dans la vue Système d'information, i1, voir la page 18.

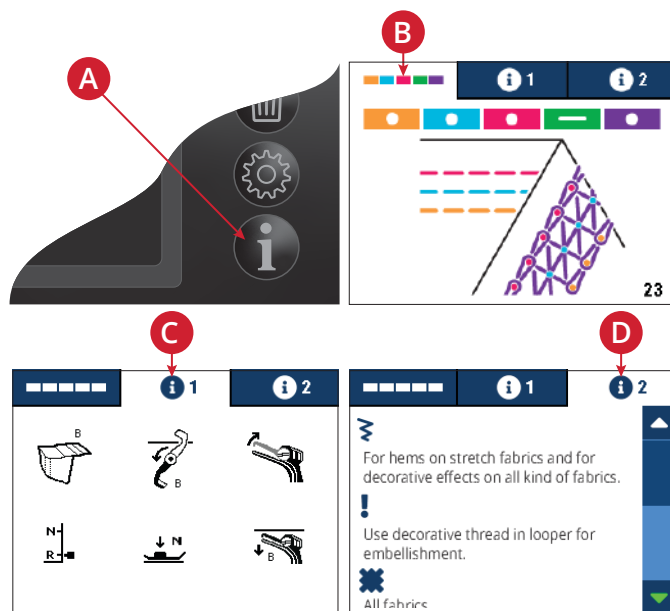


## Système d'information

Les recommandations relatives à la position de l'aiguille et à la largeur de coupe sont toujours visibles dans la vue du mode Couture. Lorsqu'un point est sélectionné, une fenêtre contextuelle avec des recommandations détaillées s'affiche. Ces informations peuvent également être consultées en appuyant sur le bouton Informations (A).

Le système d'information se compose de trois onglets, l'onglet d'ouverture affiche une image du point et les chemins d'enfilage à utiliser (B). Le deuxième onglet, i1, affiche des informations détaillées sur la configuration de votre machine (C). Sur l'onglet i2, vous trouverez des informations sur les utilisations disponibles pour ce point, mais aussi quels types de tissu sont recommandés pour ce point particulier (D).

Appuyez à nouveau sur le bouton Informations pour fermer.



## Réglages de point à l'écran

Votre machine effectue les meilleurs réglages pour chaque point sélectionné. Vous pouvez faire vos propres réglages sur le point sélectionné.

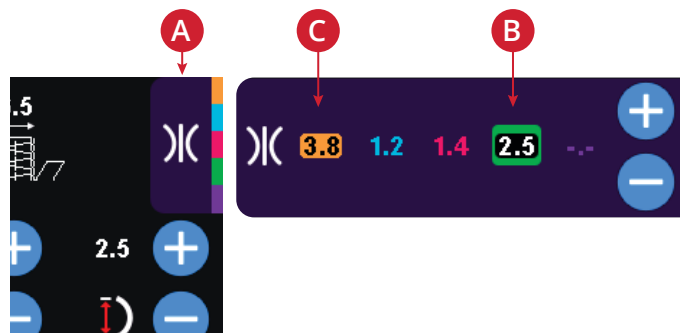
Les réglages n'affectent que le point sélectionné. Vos réglages modifiés reviennent à leurs valeurs par défaut lorsque vous sélectionnez un autre point. Les réglages modifiés ne sont pas enregistrés automatiquement lorsque vous éteignez votre machine.

## Tension du fil

Appuyez sur l'icône de tension du fil (A) pour ouvrir une fenêtre d'ajustement de tension du fil où la tension pour chacun des cinq fils est affichée. Appuyez sur le numéro de valeur (B) pour qu'un fil le sélectionne. Le numéro de valeur devient entouré d'un arrière-plan coloré, indiquant qu'il est sélectionné. Appuyez sur - ou + pour ajuster la tension du fil pour le fil sélectionné. Le numéro de valeur est mis en évidence, ce qui montre que le réglage standard a été modifié (C).

Appuyez sur l'icône de tension du fil pour fermer la fenêtre de modification.

*Remarque : Voir la page 54 pour une vue d'ensemble des réglages de tension pour chaque type de point.*



## Entraînement différentiel

Pour ajuster l'entraînement différentiel, touchez + ou -. Le numéro de valeur est mis en surbrillance, ce qui indique que le réglage standard a été modifié.

*Remarque : Voir la pour obtenir des instructions supplémentaires sur l'ajustement de l'entraînement différentiel.*



## Longueur de point

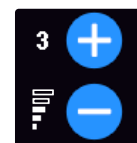
Pour ajuster la longueur du point, touchez + ou -. Le numéro de valeur est mis en surbrillance, ce qui indique que le réglage standard a été modifié.

*Remarque : Voir la pour obtenir des instructions supplémentaires sur l'ajustement de la longueur de point.*



## Vitesse de couture

Pour ajuster la vitesse par défaut, touchez + ou -. Le numéro de valeur est mis en surbrillance, ce qui indique que le réglage standard a été modifié.

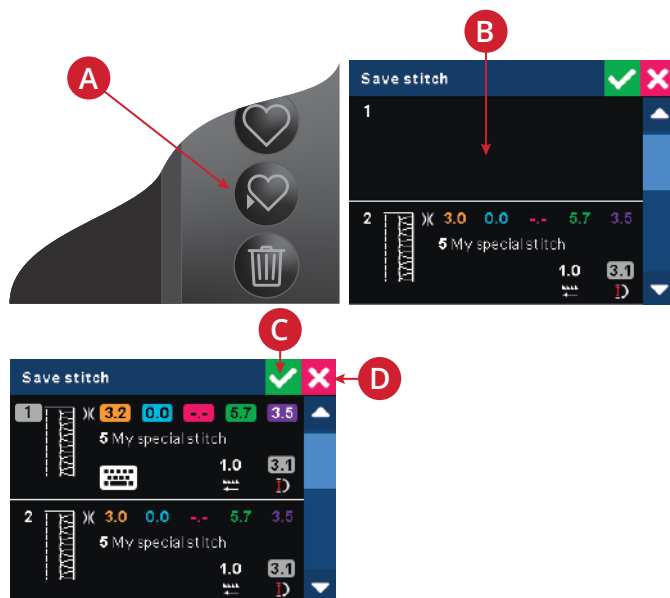


## Enregistrer un point

Pour enregistrer le point ajusté, appuyez sur le bouton Enregistrer le point (A). Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 points différents. Vous pouvez parcourir la liste pour trouver une position libre, à l'aide des flèches. N'importe quelle position sans point est une position libre et peut être utilisée pour enregistrer votre nouveau point. Appuyez sur une position libre (B) puis OK (C) pour enregistrer votre point. Les informations de point apparaissent dans la position sélectionnée.

Appuyez sur Annuler (D) pour fermer la fenêtre d'enregistrement et revenir à la vue du mode Couture.

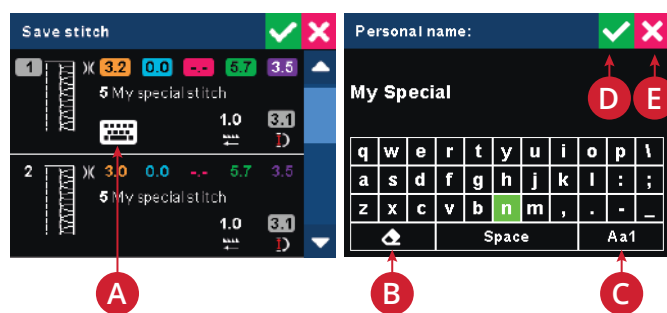
N'importe quelle position avec un point occupé. Vous pouvez écraser un point stocké précédemment. Appuyez simplement sur le point à écraser. Une fenêtre contextuelle vous demande de confirmer que vous souhaitez écraser le point stocké précédemment. Les informations de point apparaissent dans la position sélectionnée.



## Nom personnel

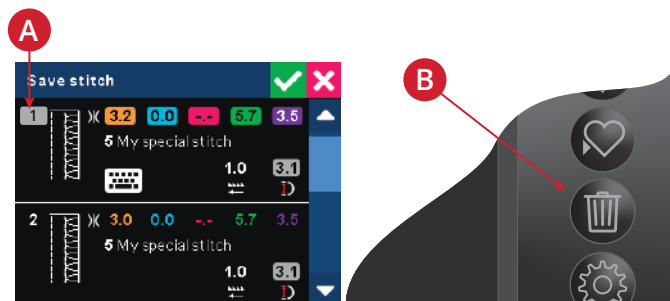
Lorsqu'un point est enregistré, il conserve le nom du point d'origine. Pour donner à votre point enregistré un nouveau nom personnel, touchez l'icône du clavier (A) pour ouvrir une fenêtre afin de saisir un nom personnel.

Appuyez sur les lettres du clavier pour saisir votre nom. Appuyez sur l'icône effacer (B) pour supprimer un caractère saisi. Appuyez sur « Aa1 » (C) pour naviguer entre les majuscules, les minuscules et les chiffres. Appuyez sur OK (D) pour confirmer le nouveau nom ou Annuler (E) pour annuler et conserver l'ancien nom.



## Supprimer un point enregistré

Pour supprimer un point enregistré, utilisez les flèches de la barre de défilement pour parcourir la liste. Le numéro de point mis en surbrillance (A) indique quel point est sélectionné. Appuyez sur le bouton Supprimer (B). Une fenêtre contextuelle vous demande de confirmer la suppression.

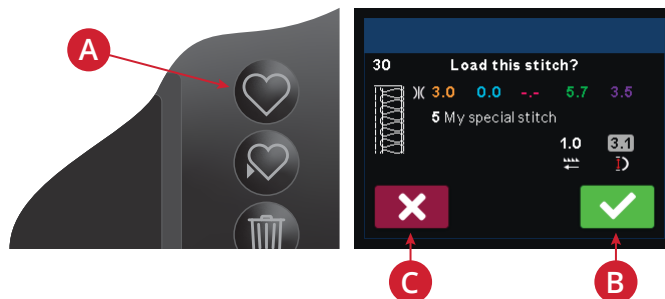


## Charger un point

Pour charger un point précédemment enregistré, appuyez sur le bouton Charger (A).

Utilisez les flèches de la barre de défilement pour faire défiler la liste. Appuyez sur un point dans la liste pour le sélectionner ou appuyez sur Annuler pour revenir au mode Couture.

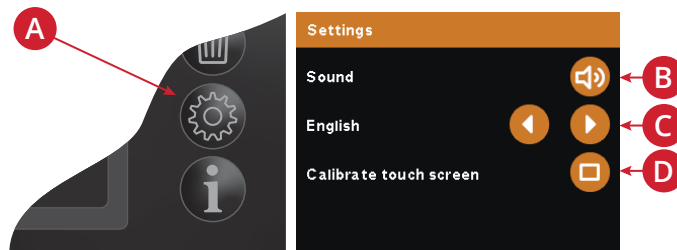
Lorsqu'un point est sélectionné, un message contextuel avec des informations détaillées sur le point s'affiche. Appuyez sur OK (B) pour charger le point sélectionné ou Annuler (C) pour revenir à la liste Charger le point.



## Menu de réglages

Appuyez sur le bouton Réglages (A) pour ouvrir le menu des réglages. Ici, vous pouvez ajuster les réglages de la machine. Appuyez à nouveau sur le bouton Réglages pour fermer le menu des réglages et enregistrer les modifications apportées à la mémoire de la machine.

Les modifications apportées aux réglages sont enregistrées après avoir éteint la machine.



### Son

Allumez et désactivez le son en appuyant sur l'icône du haut-parleur. Un haut-parleur barré indique que le son est désactivé.

B. Son

C. Langue

D. Calibrer l'écran tactile

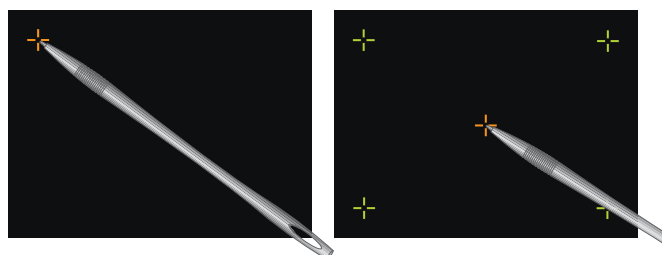
### Langue

Parcourez les langues disponibles utilisées à l'écran à l'aide des flèches. La description de la langue change pour chaque touche.

### Calibrer l'écran tactile

Lorsque vous appuyez sur les icônes à l'écran, ce dernier peut nécessiter un calibrage pour s'ajuster à votre toucher. Appuyez sur l'icône de calibrage pour ouvrir un écran spécial de calibrage de l'écran tactile. Avec votre stylet, appuyez d'abord sur le centre de la croix dans le coin supérieur gauche de l'écran. La croix change de couleur et une nouvelle croix apparaît. Continuez à appuyer sur le centre des croix qui apparaissent. L'écran d'étalonnage se ferme automatiquement après avoir appuyé sur toutes les croix d'étalonnage.

*Remarque : Si vous ne pouvez pas entrer dans le mode Étalonnage dans le menu des réglages, appuyez sur le bouton Informations et maintenez-le enfoncé pendant le démarrage de la machine. Le mode Étalonnage s'ouvre et l'étalonnage peut être effectué.*



### Fenêtres contextuelles

Au besoin, votre machine peut vous alerter en affichant des fenêtres contextuelles à l'écran. Les messages contextuels et les explications sont disponibles ci-dessous.

### **Capot avant ouvert**

Par mesure de sécurité, vous ne pouvez pas coudre avec le capot avant ouvert. La fenêtre contextuelle se ferme lorsque le capot avant est fermé.

### **Avertissement, Surcharge, Veuillez attendre**

Si vous cousez un tissu très épais et que la machine se bloque, il est possible que le moteur principal soit surchargé et la machine s'arrêtera de coudre. Le message contextuel se ferme une fois que le moteur principal et l'alimentation électrique sont redevenus sûrs.

### **Pied-de-biche levé**

Vous ne pouvez pas commencer à coudre si le pied-de-biche est levé. La fenêtre contextuelle se ferme lorsque le pied-de-biche est abaissé.

### **Veuillez élever le pied-de-biche pour effectuer l'étalonnage**

Le pied-de-biche doit être soulevé au moment d'allumer la machine. La fenêtre contextuelle se ferme lorsque le pied-de-biche est levé.

## 4 Enfilage

### Informations générales sur l'enfilage

À l'intérieur du capot avant, vous trouverez un graphique montrant comment enfiler les boucleurs (A), mais aussi une vue d'ensemble des points (B).

Les chemins d'enfilage sont codés en couleur, pour faciliter l'enfilage. Commencez toujours l'enfilage de gauche à droite. Voir la vue d'ensemble des points, page 37, pour obtenir une description détaillée des chemins d'enfilage et des réglages à utiliser pour chaque point.

Lorsqu'un point est sélectionné, vous pouvez également trouver les informations nécessaires sur les chemins d'enfilage et les réglages dans les onglets d'informations disponibles à l'écran.

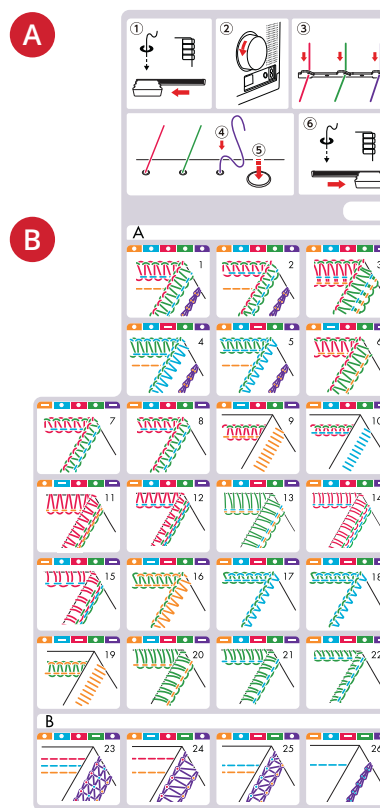
Votre machine est équipée d'un « système d'enfilage à l'air » pour un enfilage rapide et facile des boucleurs supérieur, inférieur et de chaîne.

Les trois boucleurs peuvent être enfilés en même temps, d'une seule pression sur le « bouton d'enfilage ». Les boucleurs sont enfilés automatiquement.

Même si les boucleurs peuvent être enfilés en même temps, les descriptions d'enfilage sur les pages suivantes montreront l'enfilage des boucleurs séparément.

*Remarque : Levez toujours le releveur du pied-de-biche avant l'enfilage.*

Voir le tableau ci-dessous pour des recommandations sur les aiguilles et le fil à utiliser pour différents poids de tissu.



### Quelle aiguille et quel fil utiliser

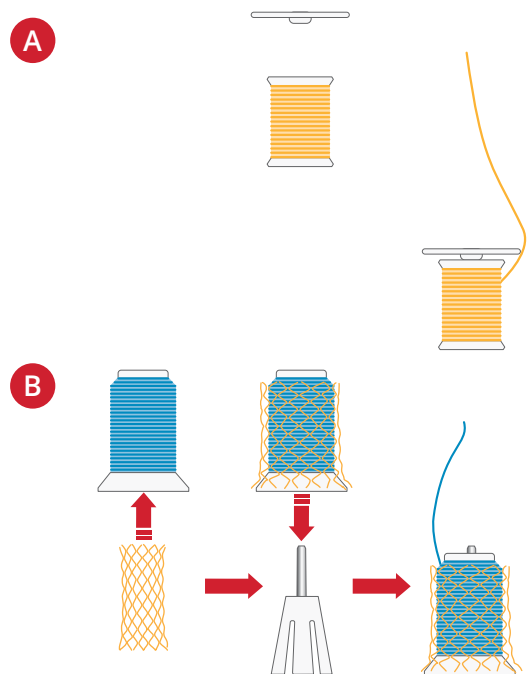
<b>Tissu</b>	<i>Tissu léger</i> (voile, crêpe, crêpe georgette, etc.)	<i>Tissu moyen</i> (coton, lin, coutil, laine, satin, etc.)	<i>Tissu lourd</i> (denim, tweed, etc.)	<i>Tricots</i> Tissus tricotés
<b>Aiguilles</b>	PFAFF® EL x 705 taille n° 12/80	PFAFF® EL x 705 taille n° 14/90	PFAFF® EL x 705 taille n° 14/90	PFAFF® EL x 705 taille n° 12/80 - n° 14/90
<b>Fil</b>	Polyester (fil de base) Fil tordu : n° 60/2 - n° 100/3 n° 80/3 - n° 100/3	Fil tordu : n° 60/2	Fil tordu : n° 50/2 - n° 60/2	Fil tordu : n° 50/2 - n° 60/2

## Placer les bobines de fil sur les broches porte-bobine

Placez les bobines de fil sur les supports de cônes sur le porte-bobine. Insérez fermement le support de bobine dans la bobine dans la bobine.

*Remarque : Si les bobines sont très grandes, placez les supports de cône à l'envers sur la broche porte-bobine.*

- A. Si vous cousez avec de petites bobines de fil, retirez les supports de cône. Positionnez la bobine avec son côté fendu vers le haut, et placez le porte-bobine dessus.
- B. Si le fil glisse de la bobine vers le bas pendant l'enfilage et/ou la couture, placez un filet sur la bobine pour éviter que le tissu ne se coince.



## Changement de fil

Pour modifier les fils, enfiler à nouveau les aiguilles comme décrit dans la section Enfiler les aiguilles, page 25, et les boucleurs à l'aide du système d'enfilage d'air comme décrit dans la section Enfiler les boucleurs, page 32.

Voici une autre méthode simple de changement des fils :

Coupez le fil près de la bobine, derrière les guides sur la potence de fil télescopique.

Retirez la bobine de fil et placez le nouveau fil sur le porte-bobine.

Nouez le bout du nouveau fil au bout de l'ancien fil. Coupez les extrémités du fil à 2-3 cm (env. 1") de longueur et tirez fermement les deux fils afin de tester la sécurité du nœud.

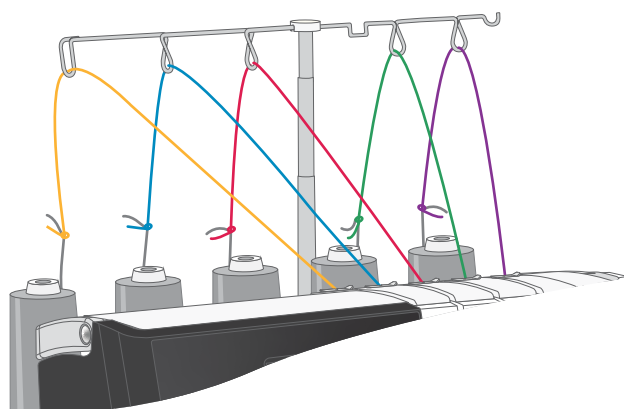
Relevez le pied-de-biche pour relâcher la tension du fil.

Tirez les fils à travers la machine un par un, jusqu'à ce que les nœuds se trouvent devant l'aiguille. Si les fils ne se tirent pas facilement, vérifiez qu'il n'y ait pas d'enchevêtrement sur les guide-fils ou de boucles sous le support de fil.

*Astuce : En faisant pivoter le volant d'au moins un tour en direction opposée à vous, et en tirant les fils directement vers l'arrière, il pourra vous résulter plus facile de tirer sur les fils.*

Coupez le fil derrière le nœud et enfiler l'aiguille.




*Remarque : N'utilisez pas cette méthode pour les fils épais. Veuillez plutôt suivre les recommandations fournies à page 35*





# Enfiler les aiguilles

## Enfilage de l'aiguille de surjet gauche (A)

-  Chemin d'enfilage jaune
-  Chemin d'enfilage bleu pour points de sécurité n° 1 et 4
-  Aiguille A

Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.

Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).

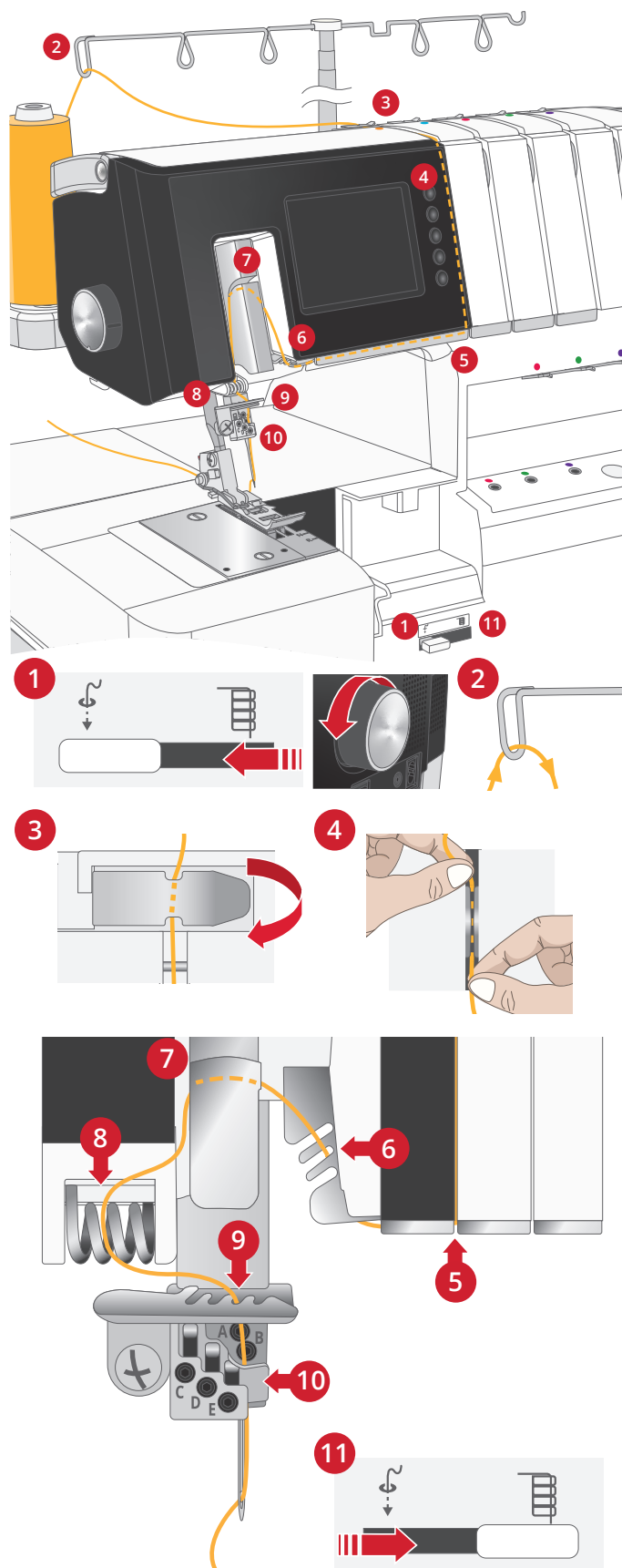
1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
2. Placez une bobine de fil sur le porte-bobine gauche. Tirez le fil à travers le guide-fil gauche d'arrière en avant.
3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil de pré-tension de droite à gauche.
4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et faites-le passer à gauche à travers le chemin de fil.
6. Faites glisser le fil dans la fente centrale du guide-fil.
7. Continuez à l'enfiler dans la fente du levier de relevage du fil.
8. Glissez ensuite le fil dans la deuxième fente du guide-fil suivant.
9. Placez le fil dans la troisième fente du guide-fil au-dessus de la pince d'aiguille.
10. Placez le fil derrière le guide au-dessus des aiguilles A/B.

Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (voir la page 31) pour faciliter l'enfilage du chas de l'aiguille. Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour qu'il pende librement.

Placez le fil sous le pied-de-biche.

11. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.

Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche pour commencer à coudre.



## Enfilage de l'aiguille de surjet droite (B)

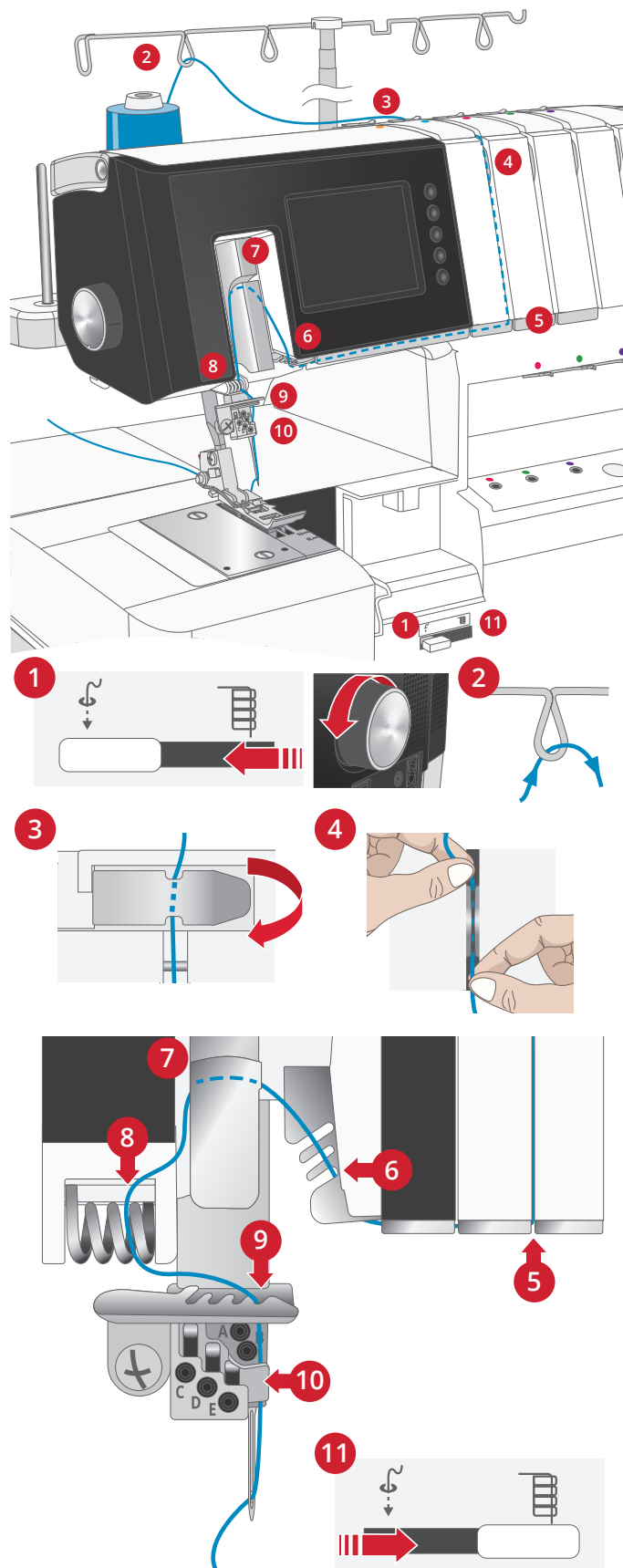
● Chemin d'enfilage bleu

**A/B** Aiguille B  
**C/D/E**

Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.

Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).

1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
2. Placez une bobine de fil sur la deuxième broche porte-bobine gauche. Tirez le fil à travers le deuxième guide-fil gauche d'arrière en avant.
3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil de pré-tension de droite à gauche.
4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et faites-le passer à gauche à travers le chemin de fil.
6. Faites glisser le fil dans la fente avant du guide-fil.
7. Continuez à l'enfiler dans la fente du levier de relevage du fil.
8. Glissez ensuite le fil dans la troisième fente du guide-fil suivant.
9. Placez le fil dans la quatrième fente du guide-fil au-dessus de la pince d'aiguille.
10. Placez le fil derrière le guide au-dessus des aiguilles A/B.  
Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (voir la page 31) pour faciliter l'enfilage du chas de l'aiguille. Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour qu'il pende librement.  
Placez le fil sous le pied-de-biche.
11. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.  
Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche pour commencer à coudre.



## Fileter l'aiguille de point de chaîne (D)

- Chemin d'enfilage bleu
- Chemin d'enfilage jaune pour points de sécurité n°1, 2, 4 et 5

 Aiguille D

*Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.*

*Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).*

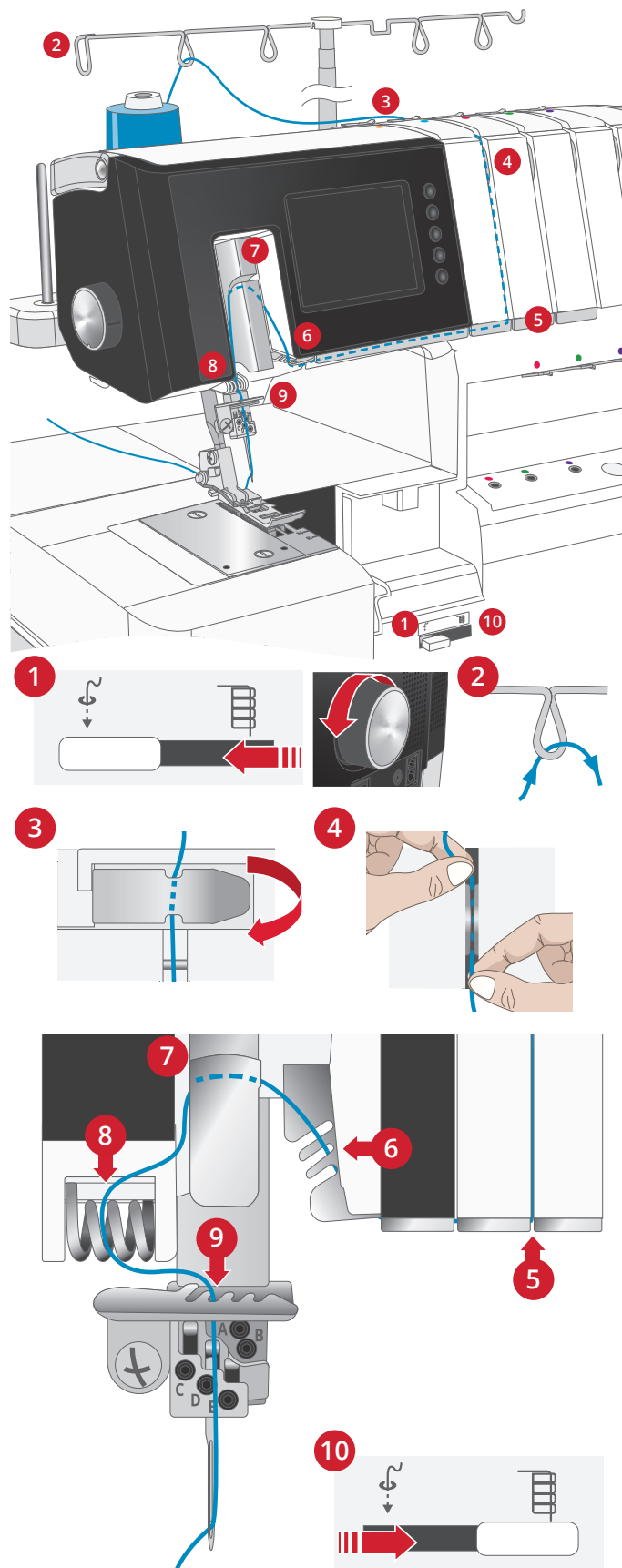
1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
2. Placez une bobine de fil sur la deuxième broche porte-bobine gauche. Tirez le fil à travers le deuxième guide-fil gauche d'arrière en avant.
3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil de pré-tension de droite à gauche.
4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et faites-le passer à gauche à travers le chemin de fil.
6. Faites glisser le fil dans la fente centrale du guide-fil.
7. Continuez à l'enfiler dans la fente du levier de relevage du fil.
8. Glissez ensuite le fil dans la deuxième fente du guide-fil suivant.
9. Placez le fil dans la deuxième fente du guide-fil au-dessus de la pince d'aiguille.

Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (voir la page 31) pour faciliter l'enfilage du chas de l'aiguille. Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour qu'il pende librement.

Placez le fil sous le pied-de-biche.

10. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.

Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche pour commencer à coudre.




## Enfilage des aiguilles de point de recouvrement

Remarque : Enfiler les aiguilles dans l'ordre suivant : gauche (C), centrale (D), droite (E)

### Enfilage de l'aiguille de point de recouvrement gauche (C)

● Chemin d'enfilage jaune

 Aiguille C

Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.

Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).

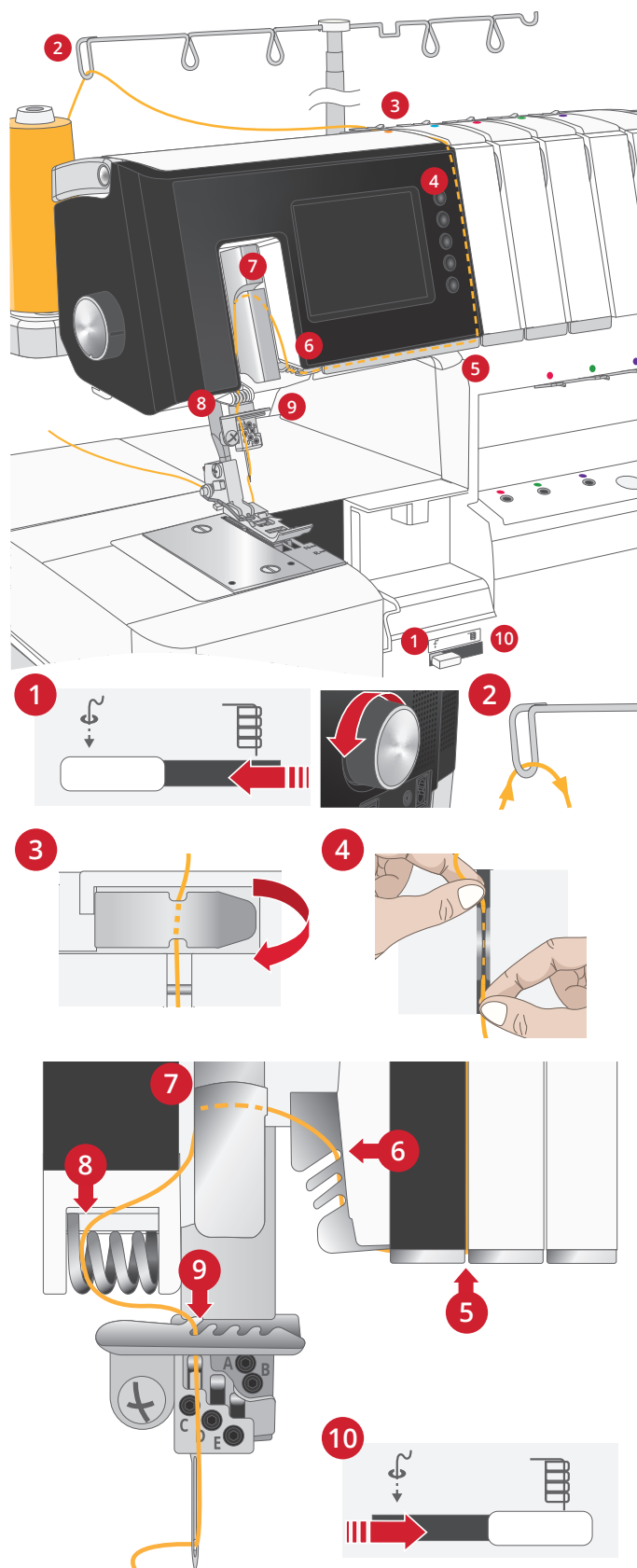
1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
2. Placez une bobine de fil sur le porte-bobine gauche. Tirez le fil à travers le guide-fil gauche d'arrière en avant.
3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil de prétension de droite à gauche.
4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et faites-le passer à gauche à travers le chemin de fil.
6. Faites glisser le fil dans la fente arrière du guide-fil.
7. Continuez à l'enfiler dans la fente du levier de relevage du fil.
8. Glissez ensuite le fil dans la première fente du guide-fil suivant.
9. Placez le fil dans la première fente du guide-fil au-dessus de la pince d'aiguille.

Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (voir la page 31) pour faciliter l'enfilage du chas de l'aiguille. Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour qu'il pende librement.


Placez le fil sous le pied-de-biche.


10. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.

Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche pour commencer à coudre.



## Enfilage de l'aiguille de point de recouvrement centrale (D)

 Chemin d'enfilage bleu

 Aiguille D

*Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.*

*Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).*

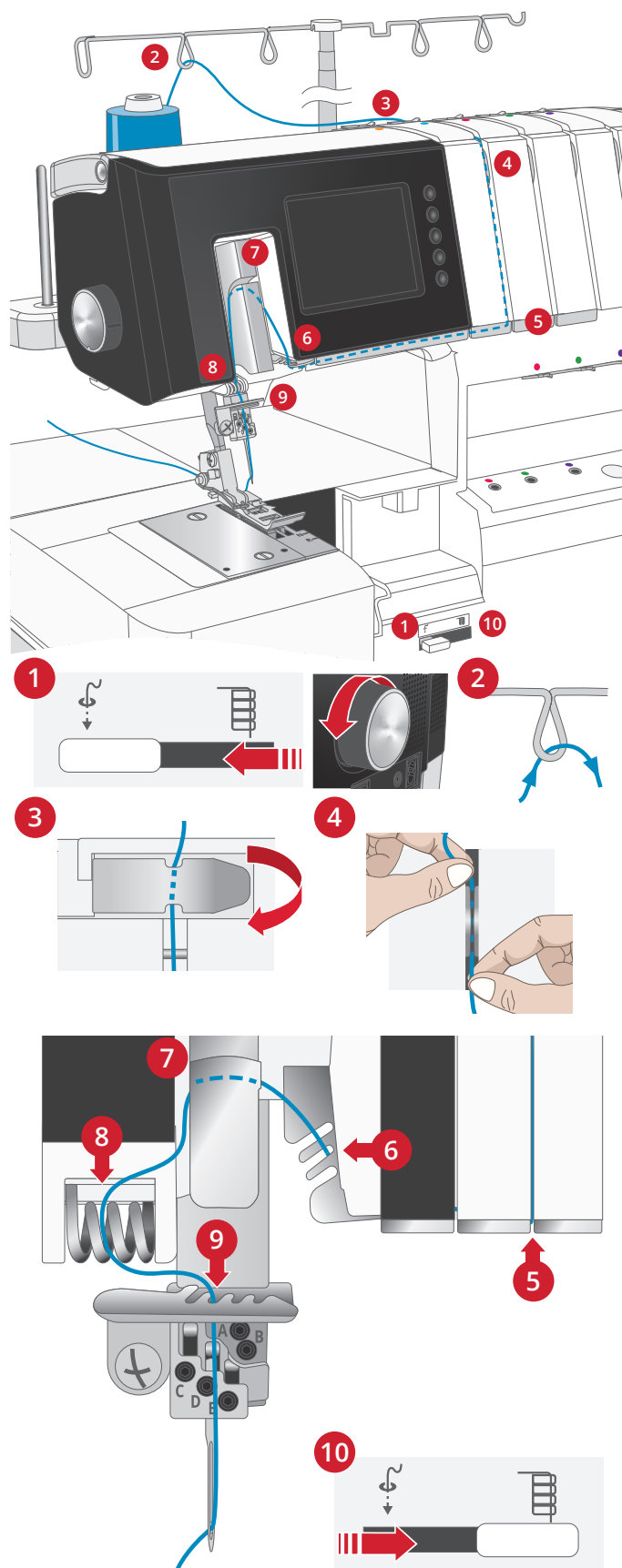
1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
2. Placez une bobine de fil sur la deuxième broche porte-bobine gauche. Tirez le fil à travers le deuxième guide-fil gauche d'arrière en avant.
3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil de pré-tension de droite à gauche.
4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et faites-le passer à gauche à travers le chemin de fil.
6. Faites glisser le fil dans la fente centrale du guide-fil.
7. Continuez à l'enfiler dans la fente du levier de relevage du fil.
8. Glissez ensuite le fil dans la deuxième fente du guide-fil suivant.
9. Placez le fil dans la deuxième fente du guide-fil au-dessus de la pince d'aiguille.

Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (voir la page 31) pour faciliter l'enfilage du chas de l'aiguille. Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour qu'il pende librement.

Placez le fil sous le pied-de-biche.

10. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.

Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche pour commencer à coudre.





## Enfilage de l'aiguille de point de recouvrement droite (E)

● Chemin d'enfilage rouge

**A B** Aiguille E  
**C D E**

*Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.*

*Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).*

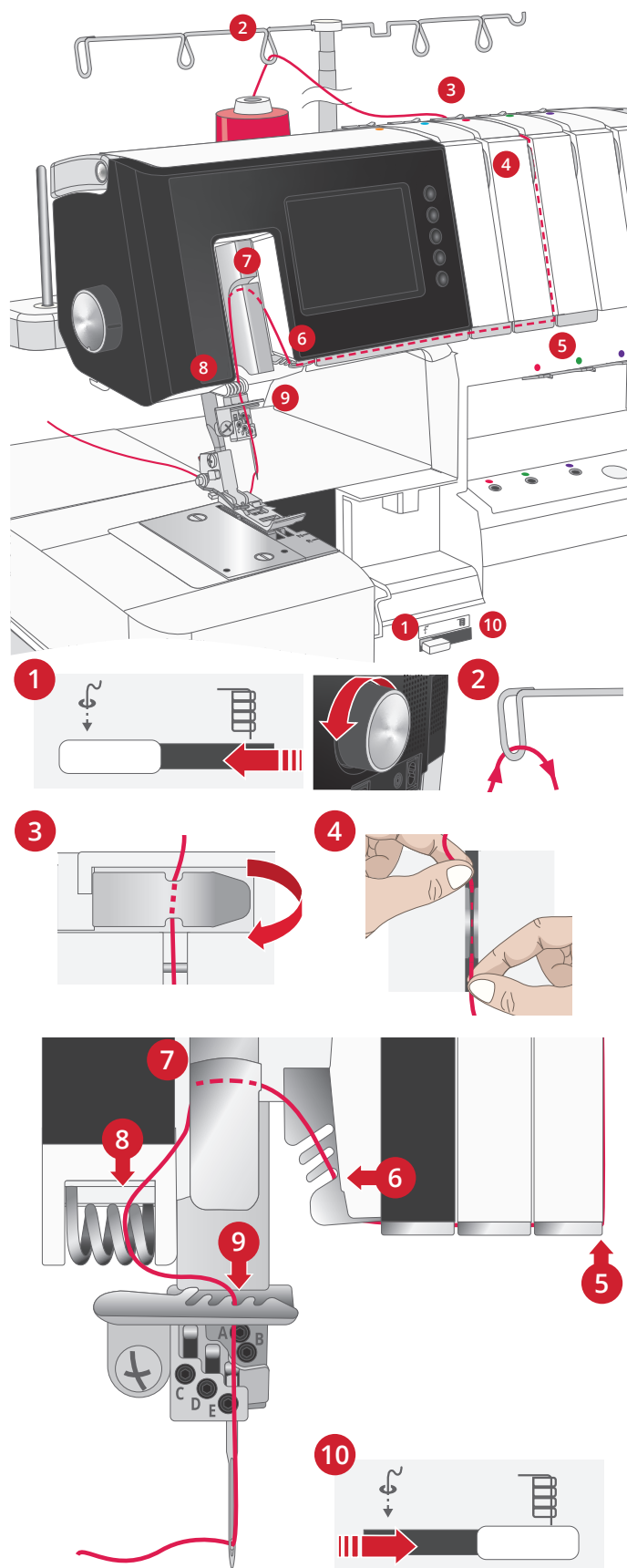
1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
2. Placez une bobine de fil sur le porte-bobine central. Tirez le fil à travers le guide-fil gauche d'arrière en avant.
3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil de pré-tension de droite à gauche.
4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et faites-le passer à gauche à travers le chemin de fil.
6. Faites glisser le fil dans la fente avant du guide-fil.
7. Continuez à l'enfiler dans la fente du levier de relevage du fil.
8. Glissez ensuite le fil dans la troisième fente du guide-fil suivant.
9. Placez le fil dans la troisième fente du guide-fil au-dessus de la pince d'aiguille.

Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (voir la page 31) pour faciliter l'enfilage du chas de l'aiguille. Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour qu'il pende librement.

Placez le fil sous le pied-de-biche.

10. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.

Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche pour commencer à coudre.



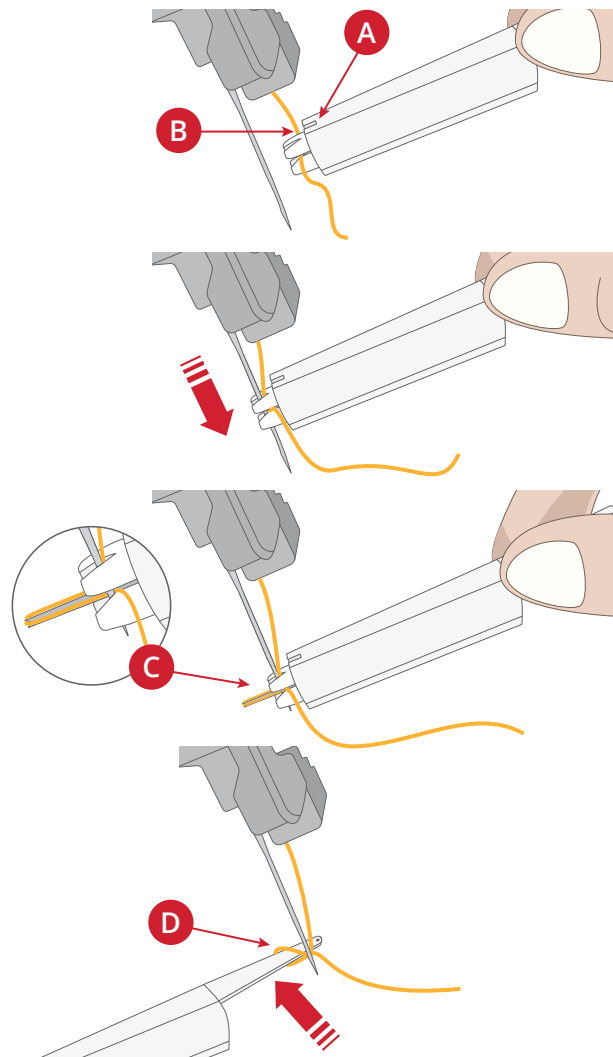
## Enfile-aiguille

Pour faciliter l'enfilage des aiguilles, utilisez l'enfile-aiguille fourni avec les accessoires.

Faites pivoter le volant pour que les aiguilles se trouvent dans la position la plus élevée et baissez le pied-de-biche. Assurez-vous que l'un des marquages rectangulaires de l'enfile-aiguille est orienté vers le haut (A). Placez le fil de droite à gauche dans l'encoche sur la pointe de l'enfile-aiguille (B).

Tenez l'enfile-aiguille contre l'aiguille. Déplacez l'enfile-aiguille jusqu'au chas de l'aiguille et appuyez doucement sur l'aiguille, ce qui provoque qu'une petite épingle métallique pousse le fil à travers le chas de l'aiguille et forme une boucle de fil (C).

Utilisez l'enfile-aiguille pour tirer la boucle de fil derrière l'aiguille (D).



# Enfiler les boucleurs

## Enfiler le boucleur supérieur

● Chemin d'enfilage rouge

*Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.*

*Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).*

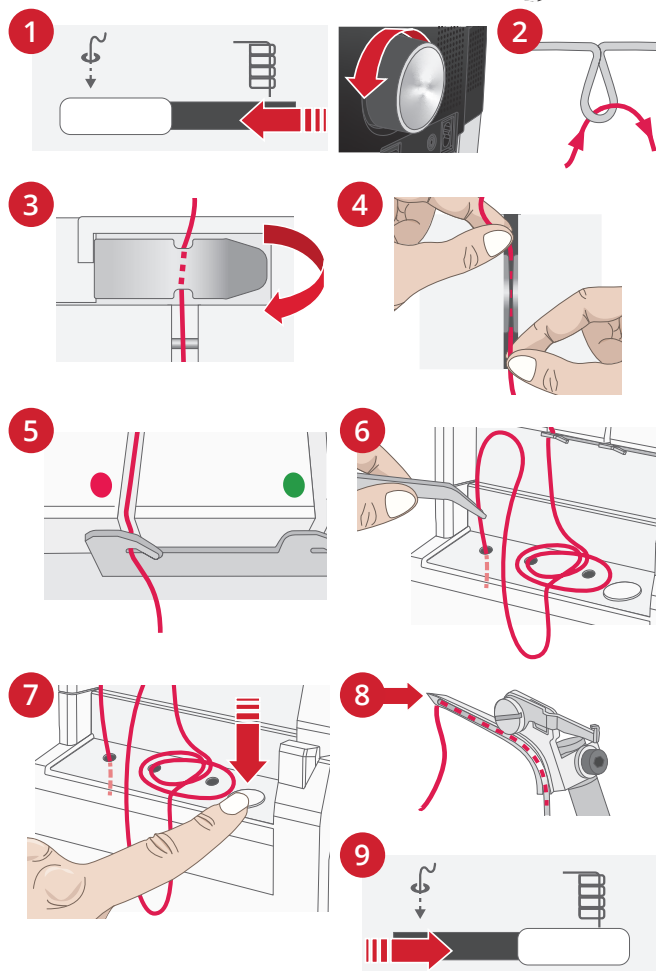
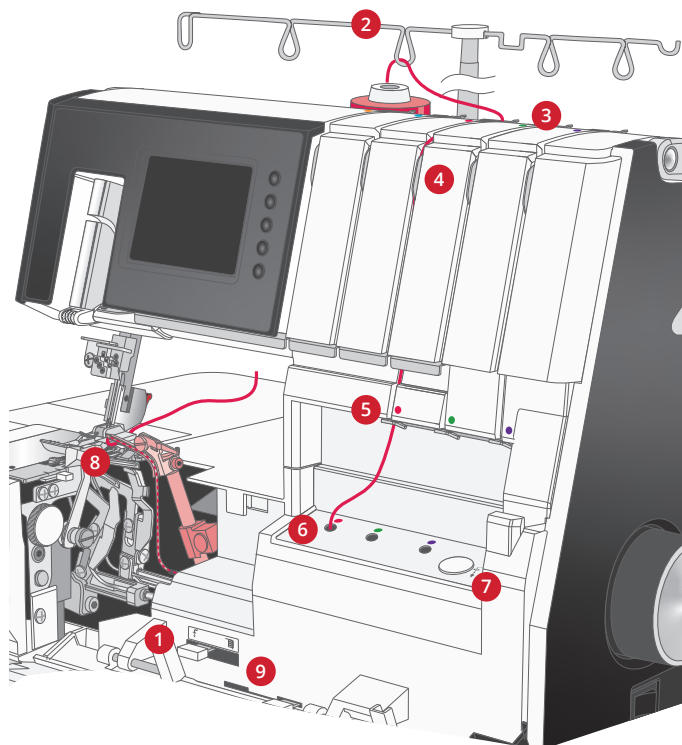
*Remarque : Assurez-vous que le boucleur supérieur est en position élevée, en glissant le levier de positionnement du boucleur supérieur vers la droite (page 16).*

*Remarque : Pour l'enfilage de fils spéciaux, tels que le nylon laineux, etc., veuillez consulter la page 35.*

1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
2. Placez une bobine de fil sur le porte-bobine central. Tirez le fil à travers le guide-fil central d'arrière en avant.
3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil du capot supérieur de droite à gauche, comme illustré.
4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et dans le guide-fil du boucleur supérieur.
6. Tirez environ 56 cm (22") de fil. Assurez-vous que le fil ne s'emmêle pas autour du capot. À l'aide de pincettes, insérez l'extrémité du fil de 2 cm ou plus dans le trou d'enfilage du boucleur supérieur.

*Remarque : Coupez l'extrémité du fil de sorte qu'il puisse être inséré dans le trou d'enfilage en douceur.*

7. Appuyez sur le bouton d'enfilage pour enfiler le boucleur.
8. Assurez-vous que le fil ressort par le trou de la pointe du boucleur.  
Si le fil ne ressort pas par le trou, suivez à nouveau la procédure à partir de l'étape « 6 ».  
Tirez 10 cm (4") de fil sous le pied et reculez entre le pied-de-biche et le couteau supérieur.
9. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.  
Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche.





## Enfiler le boucleur inférieur



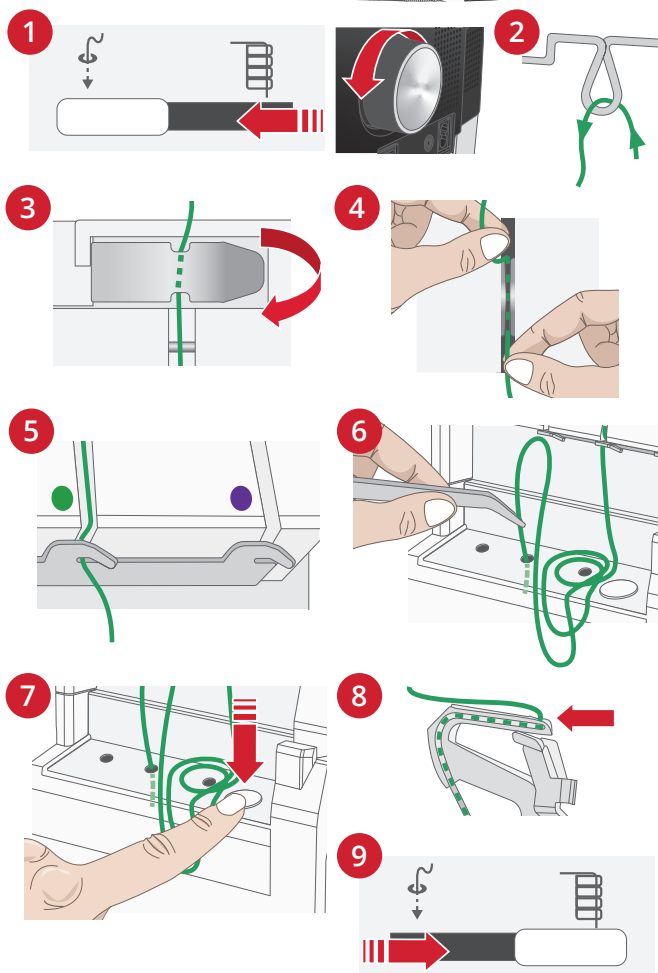
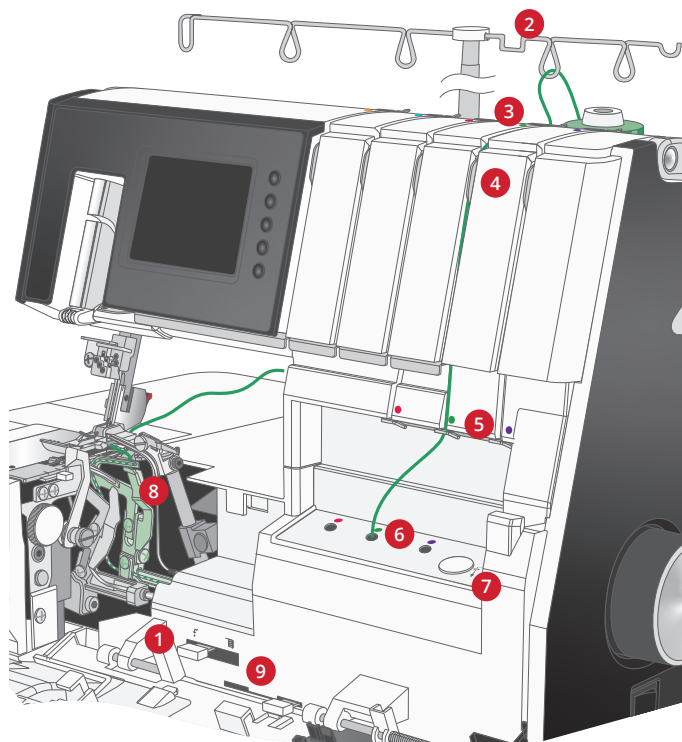
Chemin d'enfilage vert

*Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).*

*Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.*

*Remarque : Pour l'enfilage de fils spéciaux, tels que le nylon laineux, etc., veuillez consulter la page 35.*

1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
  2. Placez une bobine de fil sur la deuxième broche porte-bobine droite. Tirez le fil à travers le deuxième guide-fil droit d'arrière en avant.
  3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil du capot supérieur de droite à gauche, comme illustré.
  4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
  5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et dans le guide-fil du boucleur inférieur.
  6. Tirez environ 56 cm (22") de fil. Assurez-vous que le fil ne s'emmêle pas autour du capot.  
À l'aide de pincettes, insérez l'extrémité du fil de 2 cm ou plus dans le trou d'enfilage du boucleur inférieur.
- Remarque : Coupez l'extrémité du fil de sorte qu'il puisse être inséré dans le trou d'enfilage en douceur.*
7. Appuyez sur le bouton d'enfilage pour enfiler le boucleur.
  8. Assurez-vous que le fil ressort par le trou de la pointe du boucleur.  
Si le fil ne ressort pas par le trou, suivez à nouveau la procédure à partir de l'étape « 6 ».  
Tirez 10 cm (4") de fil sous le pied et reculez entre le pied-de-biche et le couteau supérieur.
  9. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la droite.
- Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche.



## Fileter le boucleur de point de chaîne

● Chemin d'enfilage violet

*Remarque : Assurez-vous de relever la potence de fil télescopique dans sa position la plus élevée (l'illustration montre un support de fil « recadré »).*

*Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.*

*Remarque : Pour l'enfilage de fils spéciaux, tels que le nylon laineux, etc., veuillez consulter la page 35.*

1. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.  
Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.
2. Placez une bobine de fil sur le porte-bobine droit. Tirez le fil à travers le guide-fil droit d'arrière en avant.
3. Faites glisser soigneusement le fil sous le guide-fil du capot supérieur de droite à gauche, comme illustré.
4. Tirez le fil le long de la fente d'enfilage. À l'aide des deux mains, insérez le fil entre les disques de tension.
5. Tirez le fil vers le bas le long de la fente et dans le guide-fil du boucleur de point de chaîne.
6. Tirez environ 56 cm (22") de fil. Assurez-vous que le fil ne s'emmêle pas autour du capot.

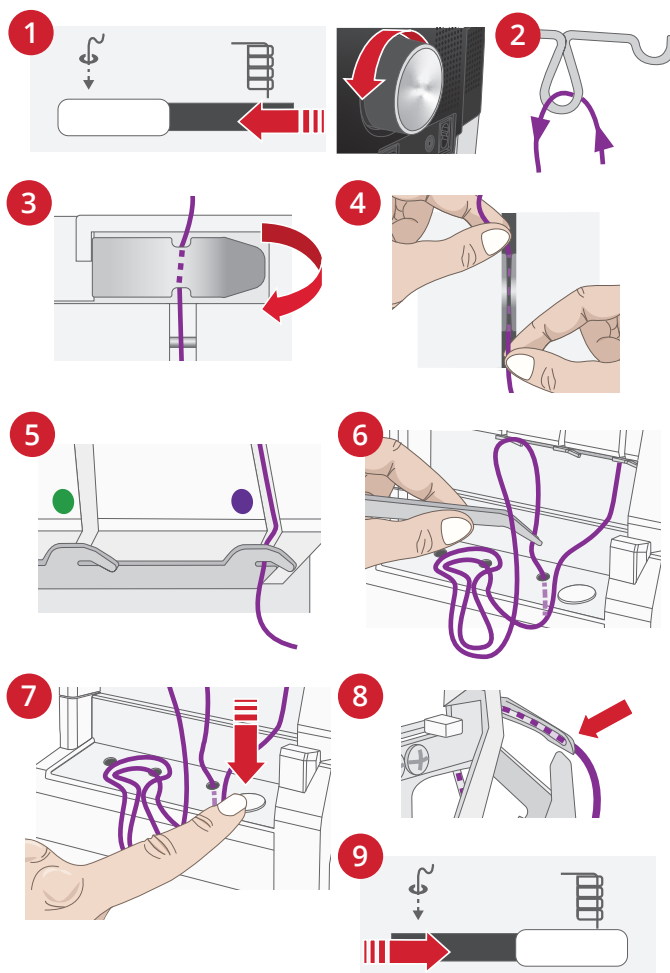
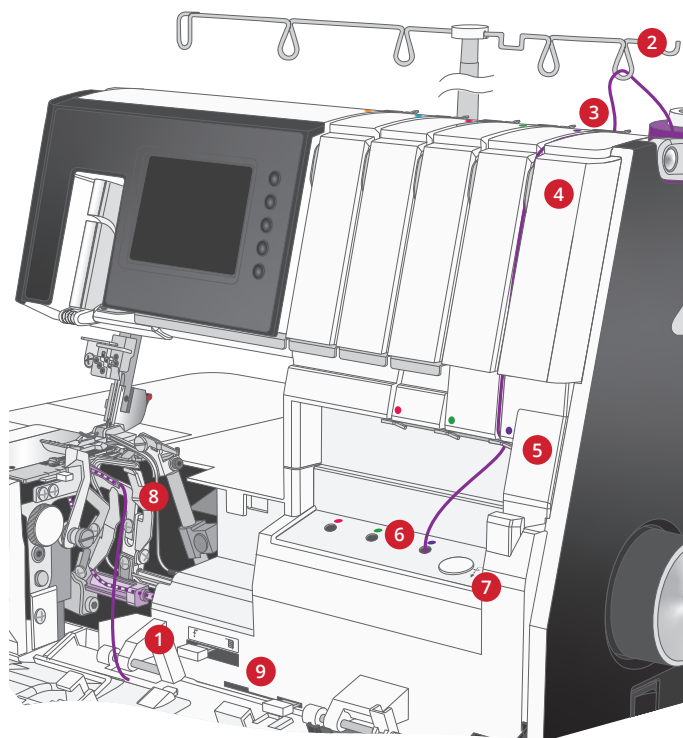
À l'aide de pincettes, insérez l'extrémité du fil de 2 cm ou plus dans le trou d'enfilage du boucleur de point de chaîne.

*Remarque : Coupez l'extrémité du fil de sorte qu'il puisse être inséré dans le trou d'enfilage en douceur.*

7. Appuyez sur le bouton d'enfilage pour enfiler le boucleur.
8. Assurez-vous que le fil ressort par le trou de la pointe du boucleur.  
Si le fil ne ressort pas par le trou, suivez à nouveau la procédure à partir de l'étape « 6 ».

Tirez 10 cm (4") de fil et placez-les dans le capot du boucleur.

9. Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Couture » en le faisant glisser vers la gauche.  
Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche.



## Enfiler des fils spéciaux

Lors de la couture avec des fils spéciaux (tels que le nylon laineux), il peut être plus facile d'enfiler les boucleurs en utilisant le fil d'enfilage du boucleur ou un fil overlock standard.

### Avant l'enfilage :

*Remarque : Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.*

Régalez le levier d'enfilage/ de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.

Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic et les boucleurs sont verrouillés en position d'enfilage.

Enfilez les fils du boucleur jusqu'à l'avant du trou d'enfilage du boucleur.

### Une fois les boucleurs enfilés :

Régalez le commutateur d'enfilage/ de couture sur la position « Couture ».

Tirez 10 cm (4") de fil sous le pied et reculez entre le pied-de-biche et le couteau supérieur.

Fermez le capot avant et abaissez le pied-de-biche.



Position d'enfilage



Position de couture

### Utiliser le fil d'enfilage du boucleur

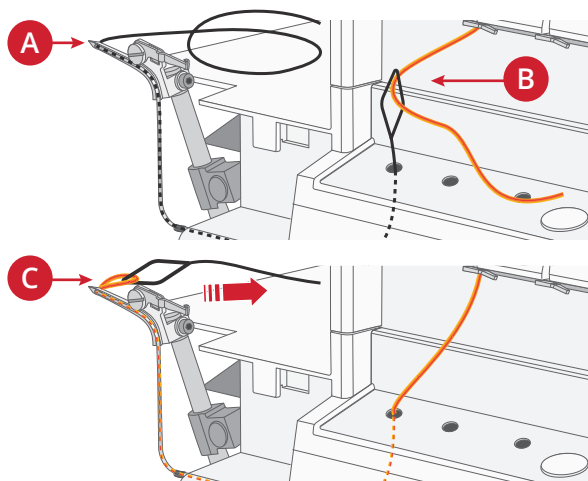
*Remarque : N'appuyez pas sur le bouton d'enfilage lorsque vous utilisez le fil d'enfilage.*

Prenez le fil d'enfilage du boucleur et poussez l'extrémité droite (pas l'extrémité de la boucle) à travers le trou de l'enfileur du boucleur jusqu'à ce qu'il ressorte du trou de la pointe du boucleur (A).

Passer environ 5 cm (2") de fil à travers la boucle du fil de fer d'enfilage du boucleur (B).

Tirez soigneusement sur l'extrémité du fil de fer d'enfilage du boucleur jusqu'à ce que le fil ressorte du trou de la pointe du boucleur (C).

Retirez le fil du fil de fer d'enfilage du boucleur.



## Utiliser un fil standard

Préparer 30 cm (12") de fil standard et l'attacher à 5 cm de l'extrémité du fil du boucleur comme indiqué (A).

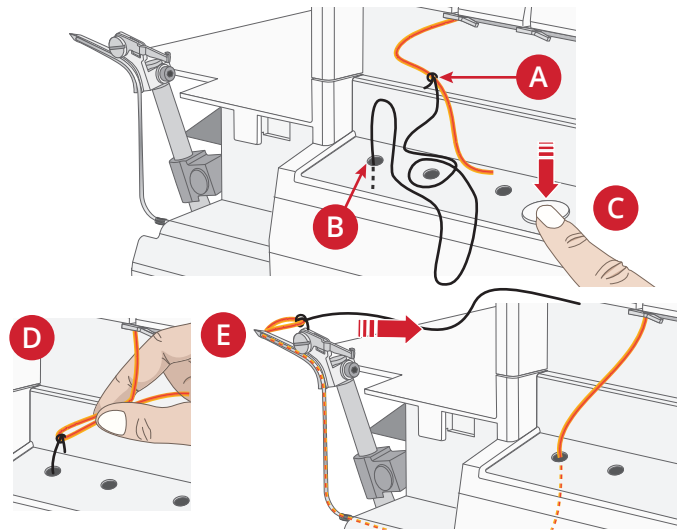
*Remarque : Lorsque vous attachez le fil standard au fil du boucleur, effectuez un nœud aussi petit que possible et coupez tout fil standard excédentaire.*

À l'aide de pincettes, insérez l'extrémité du fil de 2 cm ou plus dans le trou d'enfilage du boucleur (B).

Appuyez sur le bouton d'enfilage pour enfiler le boucleur (C).

Assurez-vous que le fil ressort par le trou de la pointe du boucleur. Tirez soigneusement sur le fil standard jusqu'à ce que le nœud soit sur le point d'entrer dans le trou de l'enfileur du boucleur.

Pliez ensuite l'extrémité lâche du fil spécial comme illustré (D). Continuez à tirer sur le fil standard jusqu'à ce que le fil spécial soit tiré à travers le canal d'enfilage et soit enfilé à travers le trou de la pointe du boucleur (E).



# 5 Points et techniques de couture

## Vue d'ensemble des points

Les réglages indiqués dans la vue d'ensemble des points sont nos recommandations basées sur des conditions normales. Chaque point a une longueur de point et une tension de fil prédéfinies. Il peut être nécessaire de régler les réglages selon le point, type de tissu et fil dont vous vous servez. Pour de meilleurs résultats, effectuez les ajustements par petits incréments ne dépassant pas une moitié de chiffre à la fois. Faites toujours un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage.

Différents points sont obtenus en combinant différentes positions d'aiguille, méthodes d'enfilage et en utilisant le convertisseur à 2 fils.

## Explication des icônes



Position d'aiguille

N/R

Réglage du levier de languette de point



Convertisseur à 2 fils



Largeur de coupe

A/B

Réglage A ou B  
Position du couteau supérieur/boucleur supérieur et utilisation du capot de couteau A ou du tableau des points de recouvrement B



Chemin d'enfilage  
Les points de couleur indiquent quels chemins d'enfilage doivent être utilisés

## Point de sécurité à 5 fils, large

Pour assembler avec un point renforcé et un surfilage en un seul geste. Une couture de point de chaîne durable avec bord overlock pour la couture de vêtement, l'assemblage de kilt et d'autres projets.

			N/R		A/B	
	D, A	6.5	N	—	A	

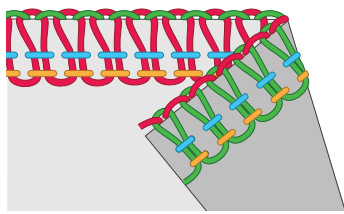





## Point de sécurité à 5 fils, étroit

Pour assembler avec un point renforcé et un surfilage en un seul geste. Une couture de point de chaîne durable avec bord overlock pour la couture de vêtement, l'assemblage de kilt et d'autres projets.

			N/R		A/B	
	D, B	6.5	N	—	A	

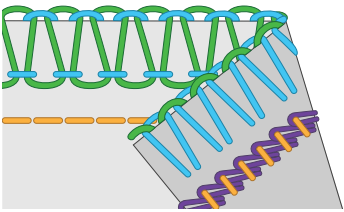





## Convertisseur overlock 4 fils

Pour toutes les coutures nécessitant de l'élasticité, telles que les encolures, les coutures latérales, les manches, etc. Les techniques spéciales peuvent être faites avec une couture overlock à 4 fils, comme le fronçage, l'application de passepoil avec le pied pour passepoil disponible en option et l'élastique avec le pied élastique disponible en option.

3				N/R		A/B	
		A, B	6.5	N	—	A	

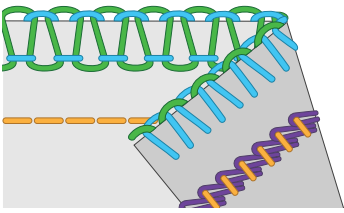





## Point de sécurité à 4 fils, large

Pour assembler avec un point renforcé et un surfilage en un seul geste.

4				N/R		A/B	
		D, A	6.0	N	OUI	A	

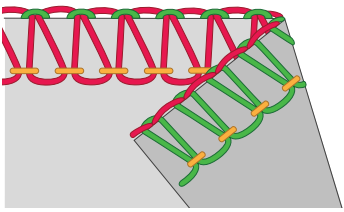





## Point de sécurité à 4 fils, étroit

Pour assembler avec un point renforcé et un surfilage en un seul geste.

5				N/R		A/B	
		D, B	6.5	N	OUI	A	

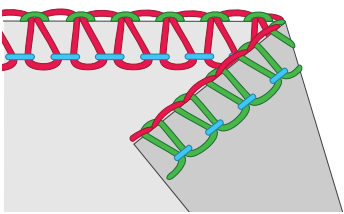





## Overlock à 3 fils, large

Pour coudre deux épaisseurs de tissu extensible ou surfiler une seule épaisseur de tissu fin ou d'épaisseur moyenne. Utilisez des fils plus épais dans les boucleurs pour créer des tresses décoratives. (Tenez votre main derrière le pied-de-biche et tirez doucement et lentement sur la chaînette pendant que vous cousez, en essayant de conserver la même tension que celle utilisée lors de la couture sur le tissu.)

6				N/R		A/B	
		A	6.5	N	—	A	

## Overlock à 3 fils, étroit

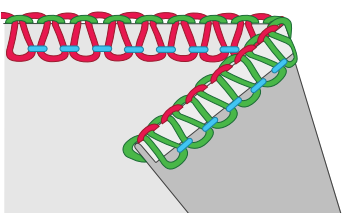





Pour coudre deux épaisseurs de tissu extensible ou surfiler une seule épaisseur de tissu fin. Populaire pour la création de nervures décoratives. Utilisez des fils décoratifs dans les boucleurs et du fil normal dans l'aiguille. Utilisez des couleurs différentes dans les boucleurs pour obtenir un effet attrayant.

7				N/R		A/B	
		B	6.5	N	—	A	

## Bord étroit à 3 fils

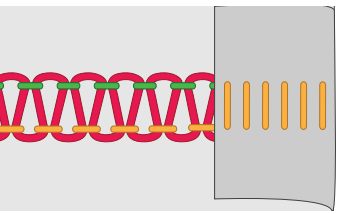





Pour les bordures des tissus fins. Il donne une belle finition aux foulards soyeux, aux volants des taies d'oreiller et aux serviettes. Enfiler le boucleur supérieur avec un fil décoratif, comme un fil de rayonne de 40 de grosseur pour un beau bord de satin. Pour en savoir plus, consultez page 46.

*Remarque : Non recommandé pour les tissus tissés épais ou les tissus extensibles d'épaisseur moyenne à épaisse.*

8				N/R		A/B	
		B	6.5	R	—	A	

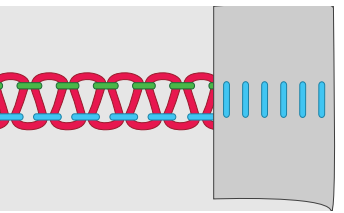





## Flatlock à 3 fils, large

Pour coudre des tissus ensemble, avec un effet décoratif soit avec le côté flatlock soit avec le côté en point échelle. Créer des effets variables en utilisant du fil décoratif dans le boucleur supérieur. Pour en savoir plus, consultez page 47.

9				N/R		A/B	
		A	6.5	N	—	A	

## Flatlock à 3 fils, étroit

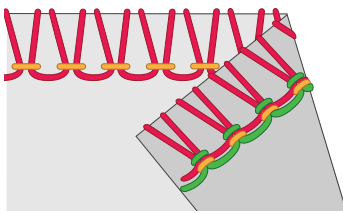





Pour coudre des tissus ensemble, avec un effet décoratif soit avec le côté flatlock soit avec le côté en point échelle. Créer des effets variables en utilisant du fil décoratif dans le boucleur supérieur. Pour en savoir plus, consultez page 47.

10				N/R		A/B	
		B	6.5	N	—	A	



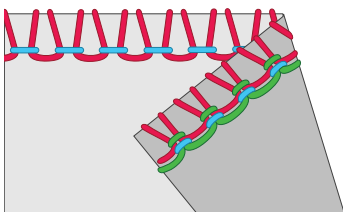





## Overlock enveloppé à 3 fils, large

Pour coudre deux couches de tissus extensibles ensemble.

11				N/R		A/B	
		A	6.0	N	—	A	

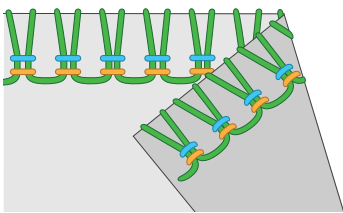





## Overlock enveloppé à 3 fils, étroit

Pour coudre deux couches de tissus extensibles ensemble.

12				N/R		A/B	
		B	6.5	N	—	A	

## Overlock extensible à 3 fils

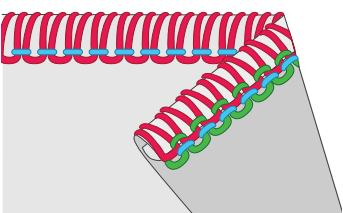





Pour coudre des tissus très extensibles. Ajoutez de l'extension supplémentaire à l'aide d'un fil extensible dans le boucleur inférieur. Modifiez la tension du fil en conséquence.

13				N/R		A/B	
		A, B	6.5	N	—	A	

## Bord roulé à 3 fils

Pour les bordures des tissus fins. Il donne une belle finition aux foulards soyeux, aux volants des taies d'oreiller et aux serviettes. Pour obtenir un superbe bord roulé, enfiler le boucleur supérieur avec un fil décoratif et l'aiguille et le boucleur inférieur avec un fil léger normal. Pour en savoir plus, consultez page 46.

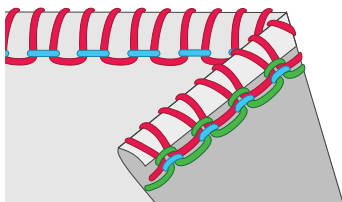



*Remarque : Non recommandé pour les tissus tissés épais ou les tissus extensibles d'épaisseur moyenne à épaisse.*

14				N/R		A/B	
		B	6.0	R	—	A	



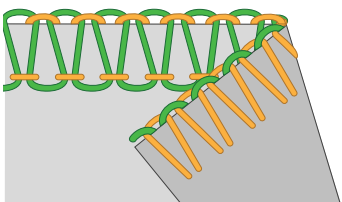



## Bord picot à 3 fils

L'augmentation de la longueur du point formera un bord picot sur votre tissu. Ce bord permet de joliment donner une finition décorative aux robes de mariage ou de demoiselle d'honneur.

15			N/R		A/B	
		B	6.0	R	—	A

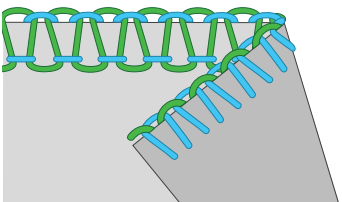



## Overlock à 2 fils, large

Pour surfiler une simple épaisseur de tissu fin ou d'épaisseur moyenne.

16			N/R		A/B	
		A	6.5	N	OUI	A

## Overlock à 2 fils, étroit

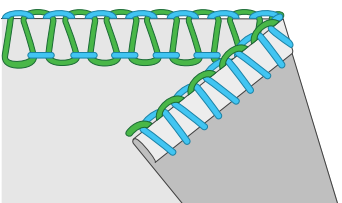



Pour surfiler une simple épaisseur de tissu fin ou d'épaisseur moyenne.

17			N/R		A/B	
		B	6.5	N	OUI	A

## Bord étroit à 2 fils

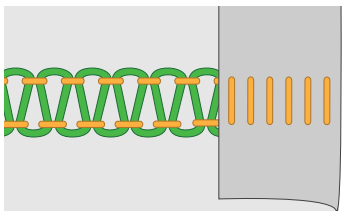





À utiliser pour les bordures des tissus fins. Pour en savoir plus, consultez page 46.

*Remarque : Non recommandé pour les tissus tissés épais ou les tissus extensibles d'épaisseur moyenne à épaisse.*

18			N/R		A/B	
		B	6.5	R	OUI	A

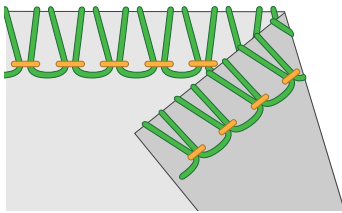





## Flatlock à 2 fils, large

Pour coudre des tissus ensemble, avec un effet décoratif soit avec le côté flatlock soit avec le côté en point échelle. Créer des effets variables en utilisant du fil décoratif dans le boucleur inférieur. Pour en savoir plus, consultez page 47.

19				N/R		A/B	
		A	6.5	N	OUI	A	

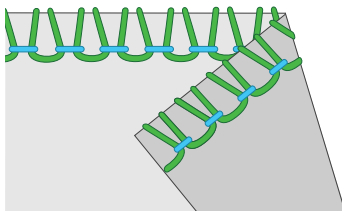





## Overlock enveloppé à 2 fils, large

Pour coudre deux couches de tissus extensibles ensemble.

20				N/R		A/B	
		A	6.0	N	OUI	A	

## Overlock enveloppé à 2 fils, étroit

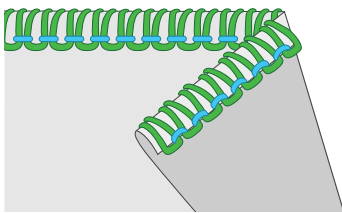





Pour coudre deux couches de tissus extensibles ensemble.

21				N/R		A/B	
		B	6.5	N	OUI	A	

## Bord roulé à 2 fils

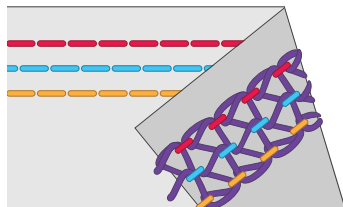


Pour les bordures des tissus fins. Il donne une belle finition aux foulards soyeux, aux volants des taies d'oreiller et aux serviettes. Enfiler le boucleur inférieur avec un fil décoratif, comme un fil de rayonne de 40 de grosseur pour un beau bord de satin. Pour en savoir plus, consultez page 46.

*Remarque : Non recommandé pour les tissus tissés épais ou les tissus extensibles d'épaisseur moyenne à épaisse.*

22				N/R		A/B	
		B	6.0	R	OUI	A	

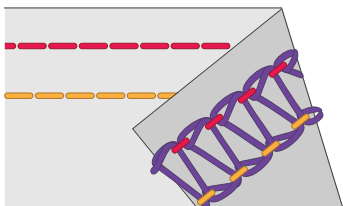





## Point de recouvrement, Triple

Pour des ourlets sur des tissus extensibles et pour des effets décoratifs sur tous les types de tissus. Utilisez le fil décoratif dans le boucleur pour les décorations. Pour en savoir plus, consultez page 48.

23			N/R		A/B	
		C, D, E	—	R	—	B

## Point de recouvrement, Large

Pour des ourlets sur des tissus extensibles et pour des effets décoratifs sur tous les types de tissus. Utilisez le fil décoratif dans le boucleur pour les décorations. Pour en savoir plus, consultez page 48.

24				N/R		A/B	
		C, E	—	R	—	B	

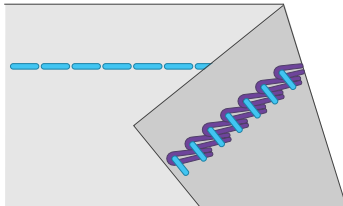





## Point de recouvrement, Étroit

Pour des ourlets sur des tissus extensibles et pour des effets décoratifs sur tous les types de tissus. Utilisez le fil décoratif dans le boucleur pour les décorations. Pour en savoir plus, consultez page 48.

25			N/R		A/B	
		C, D	—	R	—	B

## Point de chaîne

Pour tous types de coutures, telles que la construction, les ourlets et l'assemblage de kilts. Bâissez avec facilité pour la construction, car ce point ne s'effiloche pas et vous ne manquerez jamais de fil de canette. Utilisez le fil décoratif dans le boucleur pour les décorations. Pour en savoir plus, consultez page 49.

26				N/R		A/B	
		D	—	R	—	B	

## Commencer à coudre

*Astuce : Certains tissus peuvent déteindre sur d'autres tissus, ainsi que sur votre machine. Cette décoloration peut être très difficile, voire impossible à enlever. Le tissu polaire et le tissu denim, en particulier le rouge et le bleu, peuvent contenir un excès de teinture. Si vous pensez que votre tissu/vêtement prêt-à-porter contient un excès de teinture, lavez-le avant de coudre pour éviter qu'il ne déteigne sur votre machine.*

Lorsque vous avez terminé d'enfiler la machine, fermez le capot avant et amenez tous les fils sur la plaque à aiguilles et légèrement à gauche sous le pied-de-biche.

Assurez-vous que le couteau supérieur se déplace correctement contre le couteau fixe en faisant lentement pivoter le volant vers vous. Si le couteau supérieur ne se déplace pas correctement, vérifiez s'il y a du tissu ou du fil coincé entre les lames.

Tenir les fils et tendez légèrement.

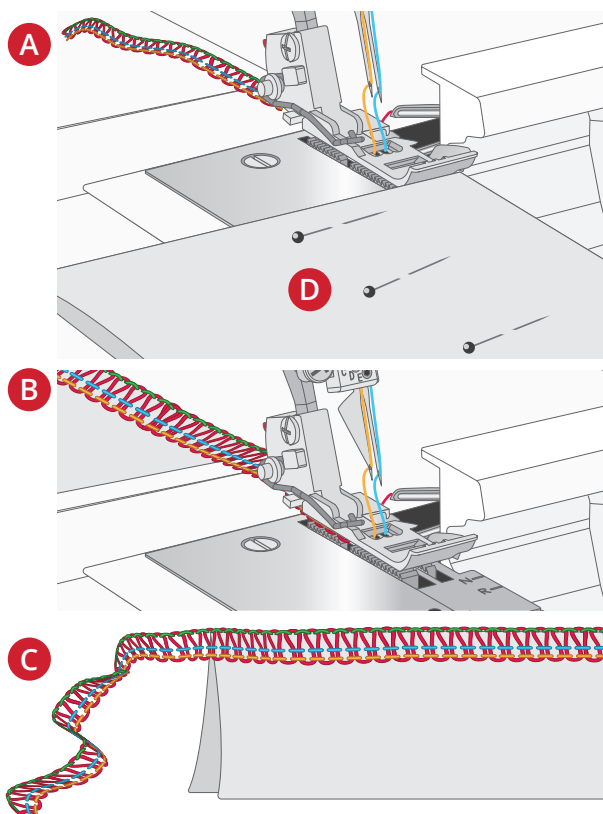
Tournez le volant vers vous de 2 ou 3 tours complets pour commencer à faire une chaînette. Vérifiez si tous les fils s'enroulent autour de la languette de point de la plaque de point. Si les fils ne s'enroulent pas autour de la languette, assurez-vous que chaque fil est enfilé correctement.

- A. Continuez à tenir la chaînette tout en appuyant sur la pédale. Cousez jusqu'à ce que la chaîne soit de 5-8 cm (2"-3") de long.

Placez le tissu sous l'avant du pied-de-biche et faites un essai. Guidez légèrement le tissu avec votre main gauche tout en cousant. Ne tirez pas sur le tissu, car ceci pourrait faire dévier l'aiguille et la casser.

- B. Lorsque vous arrivez au bout du tissu, continuez à coudre tout en tirant doucement le tissu fini vers l'arrière et la gauche. Ceci s'appelle le crochetage de la chaînette. Ce procédé empêche les fils de se défaire et prépare l'ouvrage suivant.

- C. Coupez les fils avec le coupe-fil, en conservant une chaînette d'environ 5-8 cm (2"-3") de long à la fin du tissu. Tirez les fils autour du coupe-fil à partir de l'arrière, puis vers vous.



## Placement des épingles

Insérez les épingles droites sur la gauche du pied-de-biche (D). Les épingles seront facilement enlevées et sont loin des couteaux.

*Remarque : Coudre sur des épingles abîmera et peut détruire le bord des couteaux.*

## Fixer la chaînette

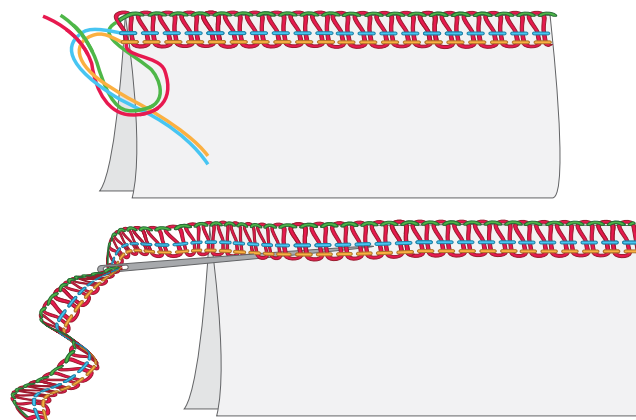
### Attacher un nœud

Pour éviter que la chaînette s'effiloche, séparez et attachez les extrémités de fil ensemble.

### Utiliser une aiguille de couture

Passez la chaînette dans le chas d'une grosse aiguille de couture à la main.

Insérez l'aiguille dans l'extrémité de la couture et tirez la chaîne dans la couture pour attacher les fils.



### Utilisez la machine au début d'une couture

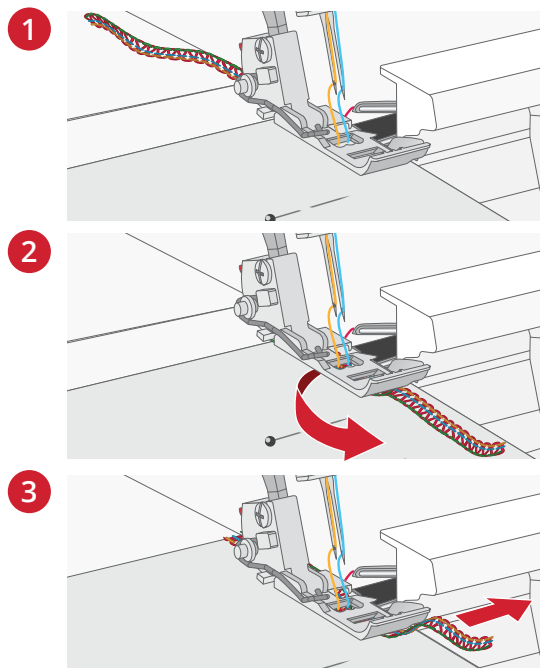
1. Avant de placer le tissu dans la machine, cousez une chaîne de fil d'environ 5-8 cm (2"-3") de long.

Placez votre tissu devant le pied-de-biche. Cousez quelques points, puis arrêtez.

2. Soulevez le pied-de-biche et déplacez la chaînette à gauche autour et sous le pied-de-biche.

Placez la chaînette entre le pied-de-biche et la lame supérieure, en la maintenant en position tout en baissant le pied-de-biche pour coudre.

3. Après avoir cousu environ 2,5 cm (1"), déplacez la chaîne vers la droite et sous la lame supérieure, en coupant la chaîne à mesure que vous cousez.



### Utiliser la machine à la fin d'une couture

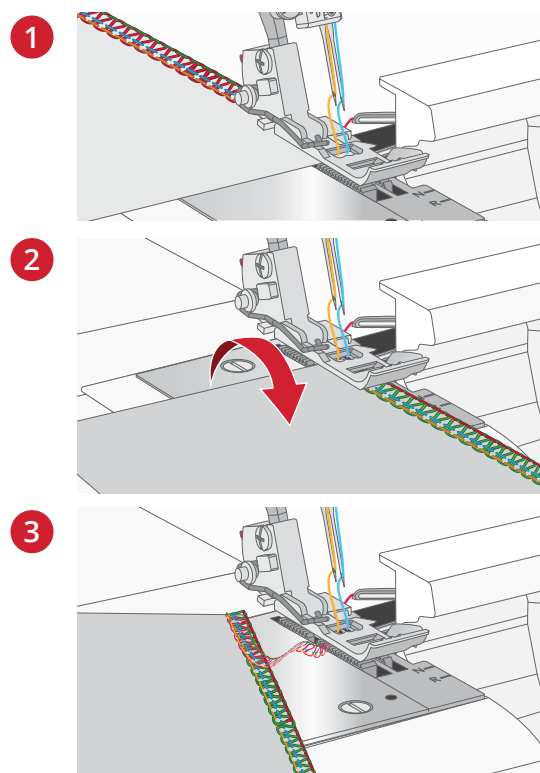
1. Surjetez un point à l'extrémité de la couture.

Soulevez l'aiguille et le pied-de-biche, puis tirez doucement sur les fils pour les extraire de la languette de point.

2. Retournez le tissu pour que le dessous soit orienté vers le haut.

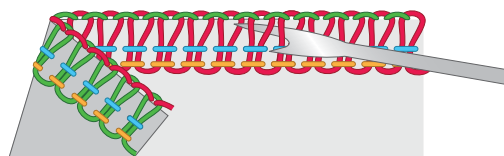
3. Surjetez environ 2,5 cm (1") au-dessus de la couture de points et de l'angle du tissu.

Remarque : Ne convient pas au point de recouvrement, voir la page 48.



### Couper les coutures pour les ouvrir

Coupez le fil du boucleur supérieur avec un découvit (non inclus avec la machine) pour couper les coutures.



## Couture de bord roulé

Le point de bord roulé convient aux tissus légers comme le lin ou coton léger, le voile, l'organdi, le crêpe, etc. Le bord roulé est obtenu en réglant la tension du fil pour faire s'enrouler le bord du tissu sous le tissu au moment du surfilage. Réglez la tension du fil pour changer la quantité de bord roulé. Pour coudre le bord roulé, vous devez régler le levier de languette de point sur « R ».

*Astuce : Pour obtenir un superbe bord roulé, enfiler le boucleur supérieur avec un fil décoratif et l'aiguille et le boucleur inférieur avec un fil léger normal.*

### Bord roulé 2 fils

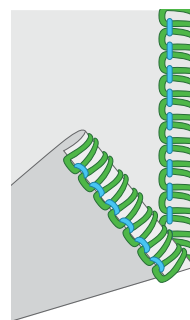
Sélectionnez le point de bord roulé à 2 fils.

Enclencher le convertisseur overlock à 2 fils (voir la page 15).

Utilisez le fil de l'aiguille droite et le fil du boucleur inférieur.

Mettez le levier de languette de point sur « R » (voir la page 16).

Réalisez une chaînette et faites un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage. Tenez la chaînette quand vous commencez à coudre pour l'empêcher de s'enrouler dans la couture.



*Bord roulé à 2 fils*

### Bord roulé/bord étroit à 3 fils

Le bord étroit est une variante du point de bord roulé. En raison de la tension de fil différente, les coutures obtiennent une apparence et une densité différentes.

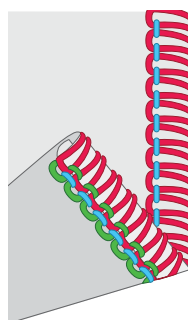
Sélectionnez le point de bord roulé à 3 fils ou le point de bord étroit à 3 fils.

Utilisez le fil de l'aiguille droite et les fils du boucleur inférieur et supérieur.

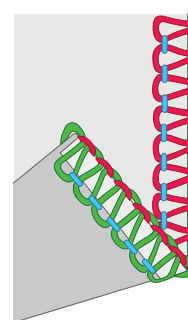
Mettez le levier de languette de point sur « R » (voir la page 16).

Réglez la longueur de point sur « 1.2-1.3 » pour une couture fine.

Réalisez une chaînette et faites un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage. Tenez la chaînette quand vous commencez à coudre pour l'empêcher de s'enrouler dans la couture.



*Bord roulé à 3 fils*



*Bord étroit à 3 fils*

## Couture flatlock

Un point flatlock est réalisé en réglant la tension du point overlock à 3 fils, en piquant la couture et en étirant le tissu pour aplatir la couture. Les tensions doivent être réglées correctement pour que le tissu s'aplatisse correctement.

Un point flatlock peut être utilisé comme point de construction décoratif, pour coudre deux morceaux ensemble (flatlock standard) ou simplement comme décoration sur un morceau de tissu (flatlock décoratif).

Il y a deux façons de coudre un point flatlock. Avec les deux envers du tissu ensemble pour créer un aspect décoratif ou avec les endroits ensemble pour créer un point échelle.

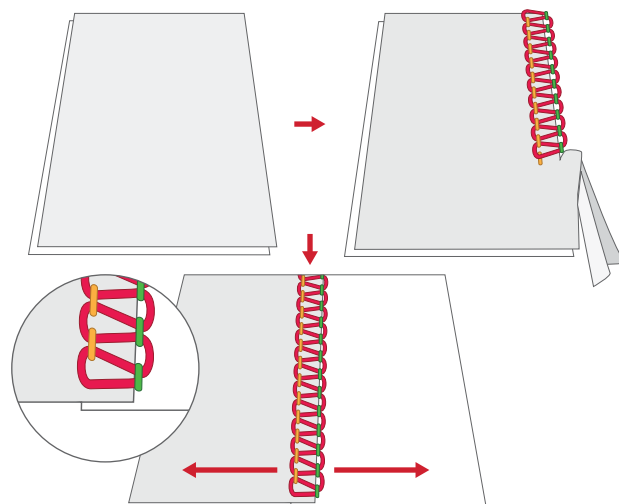
### Standard Flatlock, large

Enfilez le boucleur inférieur et supérieur et l'aiguille gauche.

Placez les envers des deux morceaux de tissu ensemble pour coudre un point décoratif sur l'endroit de l'ouvrage.

Piquez la couture, en coupant les chutes de tissu. Le fil de l'aiguille formera un V sur le dessous du tissu. Le fil du boucleur inférieur tirera en ligne droite sur le bord du tissu.

Dépliez le tissu et tirez sur les côtés opposés de la couture pour aplatir les points.



### Flatlock décoratif, large

Désactiver le couteau supérieur (voir la page 15). Le tissu ne doit pas être coupé sur ce point.

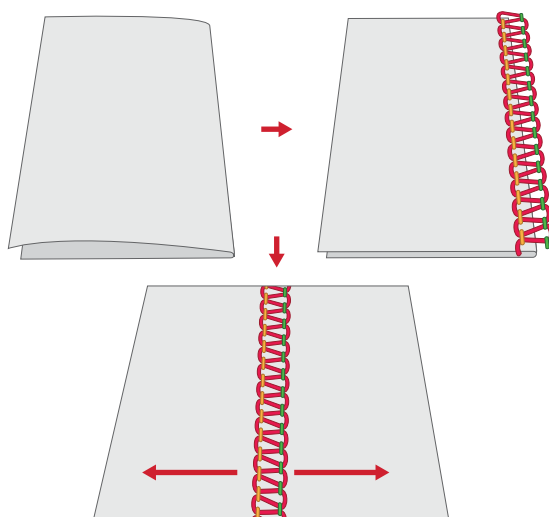
Enfilez le boucleur inférieur et supérieur et l'aiguille gauche.

Pliez le morceau de tissu, envers ensemble pour coudre un point décoratif sur l'endroit de l'ouvrage.

Positionnez le tissu pour que la couture soit cousue avec une partie du point continuant depuis le tissu.

Dépliez le tissu et tirez sur les côtés opposés du point pour aplatir.

*Astuce : Le fil du boucleur supérieur est le fil proéminent dans le point flatlock. Placez un fil décoratif dans le boucleur supérieur et des fils normaux dans le boucleur inférieur et l'aiguille.*



### Point échelle

Un point d'échelle est un flatlock décoratif, mais est cousu avec les côtés droits du tissu ensemble. Le fil de l'aiguille sera le fil proéminent qui crée l'échelle.



## Couture de point de recouvrement

Le point de recouvrement peut être utilisé pour couvrir, placer une bande ou surpiquer les encolures et pour faire l'ourlet au bas de t-shirts et de survêtements, etc. Il sert également de couture d'assemblage plate (couture simple). Le point de recouvrement convient le mieux aux tissus extensibles. Il peut également être utilisé pour les tissus tissés.

*Remarque : Le bras libre est pratique pour coudre les jambes de pantalon et d'autres petites zones, telles que sur les vêtements pour enfants (voir la page 11).*

## Réglage de la machine

Désactiver le couteau supérieur (voir la page 15). Le tissu ne doit pas être coupé sur ce point.

Régalez le levier de languette de point sur R (voir la page 16).

S'il est inséré, retirez l'aiguille A et l'aiguille B.

Installez les aiguilles C, D et/ou E en fonction du point de recouvrement souhaité.

Désactivez le boucleur supérieur (voir la page 16).

Retirez le couvercle A du couteau et installez le point de recouvrement table B (voir la page 12). Les marques sur point de recouvrement Table B indiquent la distance, en cm et pouces, de l'aiguille moyenne point de recouvrement.

Utilisez-les pour vous guider lorsque vous mettez en place le bord du tissu.

Régalez la machine en position d'enfilage (page 16) et enfiler la machine.

Régalez la machine en position de couture (page 16) et fermez le capot avant.

## Commencer à coudre

Relevez le pied-de-biche.

Placez le tissu sous le pied-de-biche derrière l'aiguille.

Abaissez le pied-de-biche.

Appuyez sur la pédale de commande pour commencer à coudre.

*Remarque : Quand vous commencez à coudre au milieu du tissu, placez-le au niveau du point de départ de la couture que vous souhaitez.*

## Fixer l'extrémité de la couture de point de recouvrement

Le crochetage de la chaînette n'est pas possible après la couture du point de recouvrement parce qu'il provoque un effilochage de la couture lorsque le fil du boucleur est retiré à la fin de la couture. Par conséquent, fixez l'extrémité de la couture de la manière suivante.

Lors de la couture jusqu'au bord du tissu

1. Séparez les extrémités du fil.
2. Nouez d'abord les fils d'aiguille (2 ou 3 fils) ensemble.
3. Nouez ces fils avec les fils du boucleur.

Coupez les fils en trop.

Quand la couture est arrêtée à mi-chemin

Soulevez le pied-de-biche et faites pivoter le volant d'une rotation complète dans votre direction opposée. Tirez le tissu sous et derrière le pied-de-biche tout en fixant les extrémités du fil avec votre pouce et votre index pour empêcher la couture de s'effiloche.

Tirez les fils d'aiguille (2 ou 3 fils) sur l'envers du tissu et nouez-les de la même manière que celle décrite ci-dessus.

Coupez les fils en trop.

*Remarque : Normalement, les coutures du début ne s'effilochent pas, mais il est recommandé de fixer la fin de la couture en suivant les étapes décrites pour la couture sur le bord du tissu.*

## Couture de point de chaîne

Le point de chaîne est cousu avec deux fils, une aiguille et un boucleur. Normalement, la machine coupe le bord du tissu pendant que la couture est cousue. Toutefois, une couture de point de chaîne peut être placée à une distance désirée du bord du tissu en plaçant le couteau supérieur en position B, en désactivant le boucleur supérieur et en installant le tableau de point de recouvrement B (voir la page 12).



Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.

## Réglage de la machine

Désactiver le couteau supérieur (voir la page 15). Le tissu ne doit pas être coupé sur ce point.

S'il est inséré, retirer l'aiguille A, B, C et E.

Installez l'aiguille D.

Désactivez le boucleur supérieur (voir la page 16).

Retirez le couvercle A du couteau et installez le point de recouvrement table B (voir la page 12). Les marques sur point de recouvrement Table B indiquent la distance, en cm et pouces, de l'aiguille moyenne point de recouvrement.

Utilisez-les pour vous guider lorsque vous mettez en place le bord du tissu.

Régalez la machine en position d'enfilage (page 16) et enfiler la machine.

Régalez la machine en position de couture (page 16) et fermez le capot avant.

## Démarrer et terminer la couture

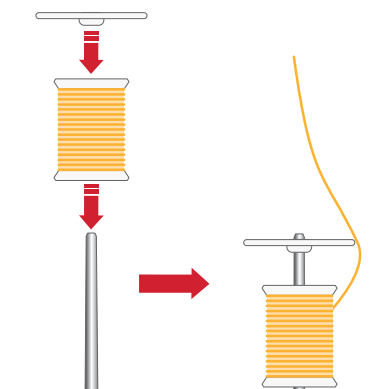
Quand vous commencez à coudre après avoir enfilé la machine, cousez 2-3 cm sur une chute de tissu et continuez en dehors du tissu pour faire une chaîne. À la fin de la couture, tirez légèrement le tissu vers l'arrière de la machine et faites une chaîne en dehors du tissu.

## Conseils et astuces de couture

### Couture avec fil décoratif dans les boucleurs

Les fils décoratifs épais peuvent ajouter de la profondeur à votre projet de couture. Enfilez les boucleurs comme décrit dans la section Enfilage (voir la page 35).

Lorsque vous utilisez des fils décoratifs, retirez le support de bobine et placez les porte-bobines comme indiqué, pour éviter que le fil ne s'accroche au bord de la bobine.

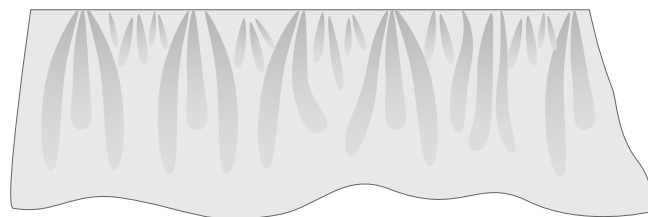


### Fronçage avec entraînement différentiel

L'entraînement différentiel peut être utilisé pour froncer des tissus fins. Utilisez-le pour les manches, faire des volants, et plus encore.

Réglez l'entraînement différentiel entre 1,5 et 2 pour obtenir le meilleur effet de fronces pour votre ouvrage. Faites toujours d'abord un essai de couture sur une chute de tissu. Voir page 53 pour apprendre à régler l'entraînement différentiel.

Réglez la longueur du point sur 4-5 selon le tissu.



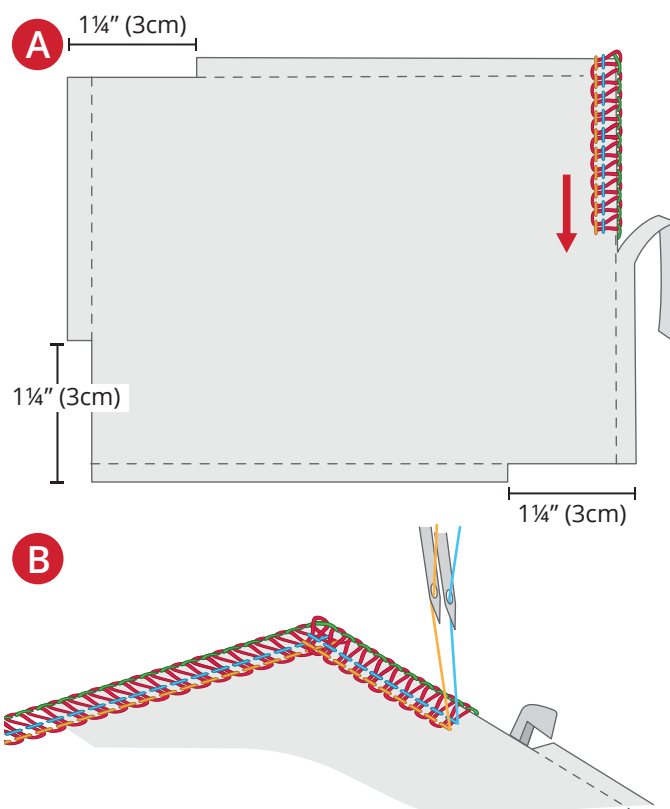
### Coudre des coins

#### *Coins extérieurs*

Coupez trois des coins à environ 3 cm (1¼") comme illustré (A). Commencez à coudre au coin qui n'est pas coupé.

Lorsque vous atteignez un coin, arrêtez la machine. Relever l'aiguille et le pied-de-biche. Retirez les fils de la languette de point. Tournez le tissu et alignez la ligne de coupe avec la lame supérieure (B).

Abaissez le releveur de pied-de-biche. Continuez à coudre en reprenant là où s'arrêtent les points sur le coin précédemment terminé.

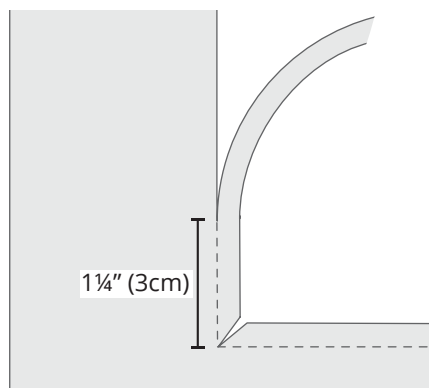


### *Coins intérieurs*

Coupez le coin intérieur tel qu'illustré (A). Cousez et arrêtez à environ 3 cm (1¼") avant le coin intérieur.

Tournez le tissu de sorte que les lignes de coupe soient droites (B).

Continuez à coudre.



## 6 Réglages de point

### Pression du pied-de-biche

La pression du pied-de-biche pour la couture dans des conditions normales doit être définie sur « N » (A). Des ajustements peuvent être nécessaires selon le type de tissu et son poids. Augmentez ou réduisez la pression jusqu'à ce que vous soyez satisfaite du résultat. Faites toujours un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage.

**Moins de pression :** Réduisez la pression en faisant pivoter le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à une valeur comprise entre N et 1.

**Plus de pression :** Augmentez la pression en faisant pivoter le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre à une valeur comprise entre N et 7.

**Retour au réglage standard :** Faites pivoter le bouton de réglage jusqu'à ce que la marque atteigne la position N.

### Réglage de largeur de point

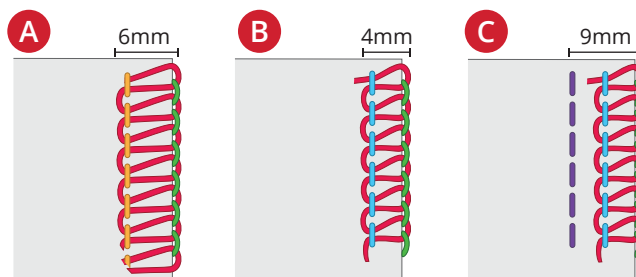
La largeur de point peut être augmentée ou diminuée en changeant la position de l'aiguille ou avec le bouton de largeur de coupe.

#### Ajustement à l'aide de la position de l'aiguille

Uniquement lorsque l'aiguille gauche ou lorsque les deux aiguilles sont utilisées, la largeur de point est 6 mm (A).

Uniquement lorsque l'aiguille droite est utilisée, la largeur de point est 4 mm (B).

Lors de l'utilisation de l'aiguille de point de chaîne, la largeur de point est de 9 mm (C).



#### Ajustement à l'aide du bouton de largeur de coupe

La largeur de coupe peut être affinée en faisant pivoter le bouton de largeur de coupe (A). Ce faisant, la position du couteau supérieur et la largeur de coupe peuvent être ajustées dans la plage indiquée ci-dessous.

Uniquement lorsque l'aiguille gauche est utilisée : 5 - 7 mm

Uniquement lorsque l'aiguille droite est utilisée : 3 - 5 mm

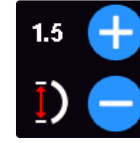
Lors de l'utilisation de l'aiguille de point de chaîne : 8 - 10 mm

Pour un réglage standard, le bouton doit être réglé sur 6.0.

## Réglages de longueur de point

La longueur du point est automatiquement définie lors de la sélection d'un point, mais elle peut devoir être ajustée en fonction du type de tissu. Réglez la longueur du point sur 4 mm lorsque vous cousez sur des tissus lourds. Réglez la longueur du point sur 2 mm lorsque vous cousez sur des tissus légers.

Pour ajuster la longueur du point, touchez + ou -. Le numéro de valeur est mis en surbrillance, ce qui indique que le réglage standard a été modifié.



*Icone de longueur de point*

## Ajustement de l'entraînement différentiel

Le système d'entraînement différentiel est composé de deux ensembles de dents d'engrenages, disposés l'un derrière l'autre. Les deux ensembles de dents d'engrenage fonctionnent indépendamment l'un de l'autre, ce qui donne des résultats parfaits lorsque vous cousez sur des tissus spéciaux. Lorsque la quantité d'entraînement par les dents d'engrenage avant est changée par rapport à l'entraînement par les dents d'engrenage arrière, le tissu sera « étiré » ou « froncé ».

Utilisez l'entraînement différentiel pour empêcher que les tissus extensibles ne soient étirés et que les tissus légers ne soient froncés.

L'entraînement différentiel est automatiquement défini sur 1.0 lorsque l'un des points est sélectionné. Il s'agit du réglage pour la couture de points overlock sur tissu normal. Pour ajuster l'entraînement différentiel, appuyez sur + ou - (le numéro de valeur est mis en surbrillance, indiquant que le réglage standard a été modifié).

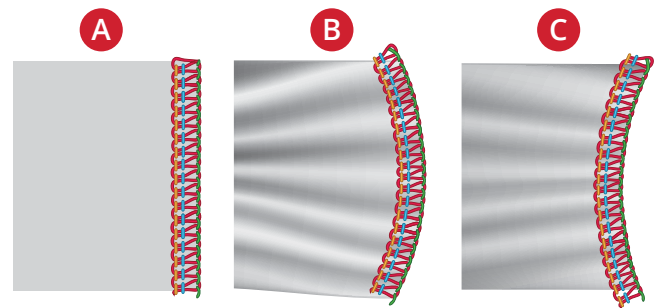
Normalement, la couture et le tissu doivent être posés à plat (A).

Si le tissu cousu s'étire (B), modifiez la valeur à 2,0.

Si le tissu cousu se fronce (C), modifiez la valeur à 0,5.



*Icone d'entraînement différentiel*



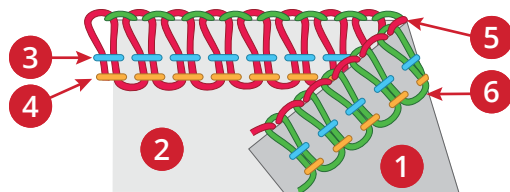
## Tension du fil

La tension du fil est automatiquement définie lors de la sélection d'un point, mais elle peut devoir être ajustée en fonction des critères suivants :

- Type et épaisseur du tissu
- Taille d'aiguille
- Taille, type et teneur en fibres du fil

Voir la page 19 pour découvrir comment ajuster les réglages de tension du fil.

Ce qui suit décrit comment les réglages de tension peuvent être ajustés pour le point overlock à 4 fils.

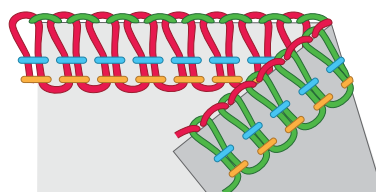


1. Envers du tissu
2. Endroit du tissu
3. Fil d'aiguille droite

4. Fil d'aiguille gauche
5. Fil du boucleur supérieur
6. Fil du boucleur inférieur

## Tension adéquate

Le fil du boucleur inférieur et le fil du boucleur supérieur doivent avoir une tension équilibrée (les deux fils de boucleur doivent traverser au bord des tissus). Les fils d'aiguilles ne doivent pas être trop lâches ou trop serrés mais ils doivent avoir une tension équilibrée.



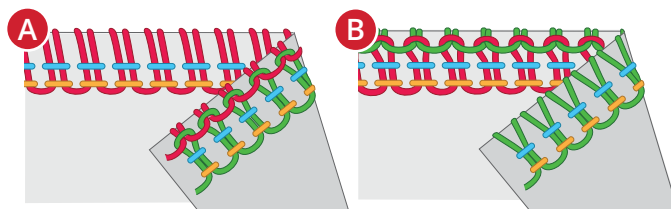
## Tension supérieure de boucleur

**Lorsque le fil du boucleur supérieur est trop lâche (A) :**

Resserrez la tension du fil du boucleur supérieur ou desserrez la tension du fil du boucleur inférieur.

**Lorsque le fil du boucleur supérieur est trop tendu (B) :**

Desserrez la tension du fil du boucleur supérieur ou resserrez la tension du fil du boucleur inférieur.



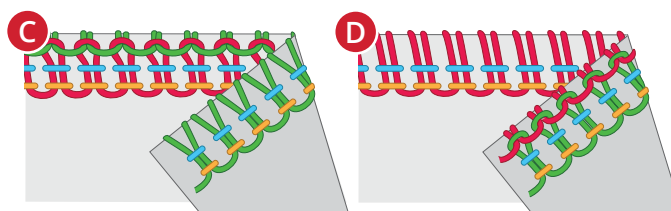
## Tension inférieure de boucleur

**Lorsque le fil du boucleur inférieur est trop lâche (C) :**

Resserrez la tension du fil du boucleur inférieur ou desserrez la tension du fil du boucleur supérieur.

**Lorsque le fil du boucleur inférieur est trop tendu (D) :**

Desserrez la tension du fil du boucleur inférieur ou resserrez la tension du fil du boucleur supérieur.



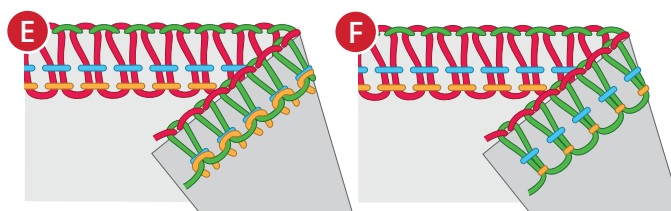
## Tension d'aiguille gauche

**Lorsque le fil de l'aiguille gauche est trop lâche (E) :**

Resserrez la tension du fil de l'aiguille gauche ou desserrez les deux fils du boucleur.

**Lorsque le fil de l'aiguille gauche est trop tendu (F) :**

Desserrez la tension du fil de l'aiguille gauche.

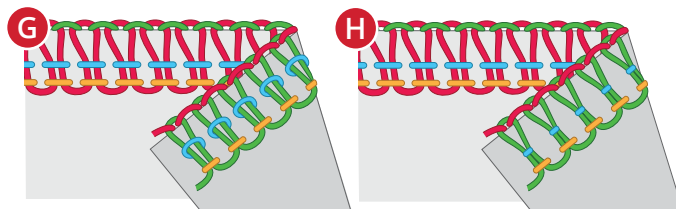




## Tension d'aiguille droite

*Lorsque le fil de l'aiguille droite est trop lâche (G) :*  
Tendez le fil de l'aiguille droite.

*Lorsque fil de l'aiguille droite est trop tendu (H) :*  
Desserrer la tension du fil de l'aiguille droite.



## 7 Entretien

### Nettoyage

Après utilisation, essuyez la surface extérieure de votre machine et l'écran tactile avec un chiffon doux et humide pour retirer les poussières ou les peluches accumulées.

### Nettoyer la zone du boucleur

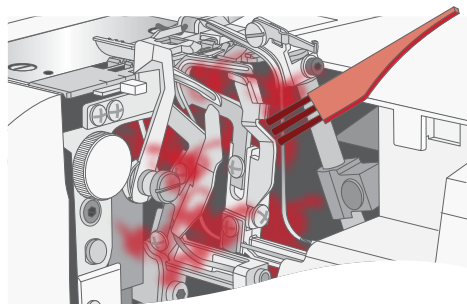


*Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.*

Ouvrir le capot avant.

Avec un mouvement de brossage vers l'avant, utilisez la brosse à peluches pour enlever toutes les peluches.

*Remarque : Vous pouvez utiliser un aspirateur pour nettoyer la zone de la lame supérieure ou les griffes d'entraînement.*



## Nettoyage des tuyaux d'enfilage du boucleur

Utilisez le fil de fer d'enfilage du boucleur pour nettoyer le tuyau de l'enfileur du boucleur.

Réglez le levier d'enfilage/de couture en position « Enfilage » en le faisant glisser vers la gauche.

Faites lentement pivoter le volant vers vous jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est verrouillé en position d'enfilage.

Prenez le fil d'enfilage du boucleur et poussez l'extrémité droite (pas l'extrémité de la boucle) à travers le trou de l'enfileur du boucleur jusqu'à ce qu'il ressorte du trou de la pointe du boucleur (A).

Utilisez un fil de 60 d'épaisseur d'environ 60 cm (24") de long pour nettoyer les tuyaux de l'enfileur du boucleur. Passez le fil à travers la boucle du fil de fer d'enfilage du boucleur jusqu'à ce que la boucle se trouve au niveau du point central du fil (B).

Tirez soigneusement sur l'extrémité du fil de fer d'enfilage du boucleur jusqu'à ce que le fil ressorte du trou de la pointe du boucleur (C).

Tirez sur le fil jusqu'à ce qu'il s'enfile entièrement dans le tuyau du boucleur.

Répétez la procédure ci-dessus 2 ou 3 fois.

Avec la machine désenfilée, appuyez 4 à 5 fois sur le bouton de l'enfileur du boucleur pour nettoyer les peluches restantes (D).

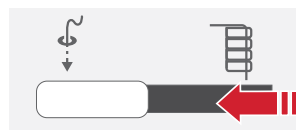
Réglez le levier d'enfilage/de couture sur la position « Couture ».

Fermer le capot avant.

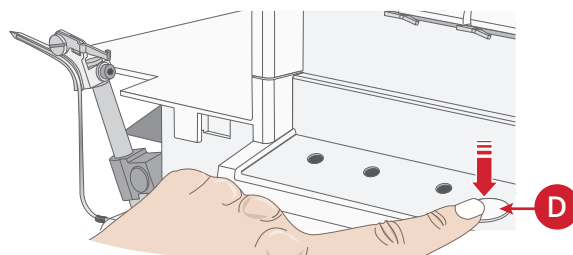
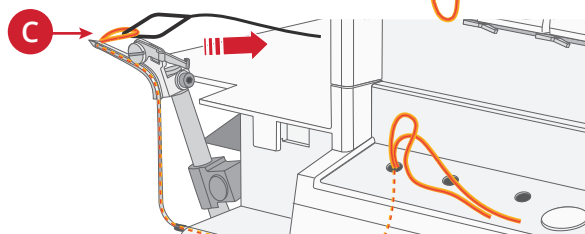
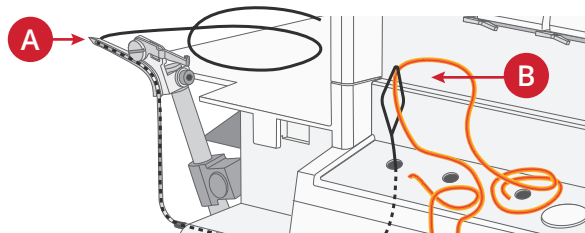
*Remarque :*

*Nettoyez le tuyau de l'enfileur du boucleur une fois toutes les 10 heures d'utilisation ou lorsque l'enfileur du boucleur ne fonctionne pas bien.*

*Vous pouvez également utiliser un dispositif anti-poussière à air comprimé ou un souffleur de poussière de caméra pour nettoyer le tuyau de l'enfileur du boucleur.*




*Position d'enfilage*



*Position de couture*

## Graissage


 *Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.*

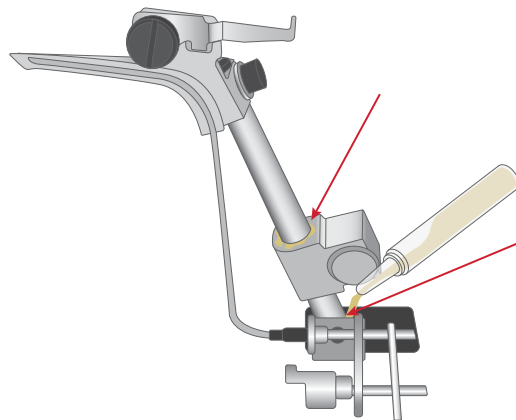
Pour que la machine fonctionne sans heurts et silencieusement, les pièces mobiles (sur le boucleur supérieur), indiquées sur la figure, doivent être lubrifiées souvent. Nous vous recommandons de lubrifier une fois par semaine en cas d'une utilisation normale ou une fois toutes les 10 heures en cas d'utilisation continue.

Utilisez de l'huile pour machine à coudre. N'utilisez pas d'autres huiles qui pourraient abîmer la machine.


Avec la machine désenfilée, placez une chute de tissu sous le pied-de-biche et faites fonctionner la machine pendant quelques minutes.

Essuyez la surface de la machine pour éliminer tout excédent d'huile avant de coudre.

 *Important lors du graissage !*  
*N'injectez jamais d'huile dans les trous de l'enfileur du boucleur ou sur les pointes du boucleur.*



## Remplacez le couteau supérieur

 *Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.*

Le couteau supérieur amovible doit être remplacé quand il est émoussé. Le couteau supérieur peut être remplacé en suivant les instructions suivantes. Si vous rencontrez des difficultés, consultez votre réparateur autorisé.

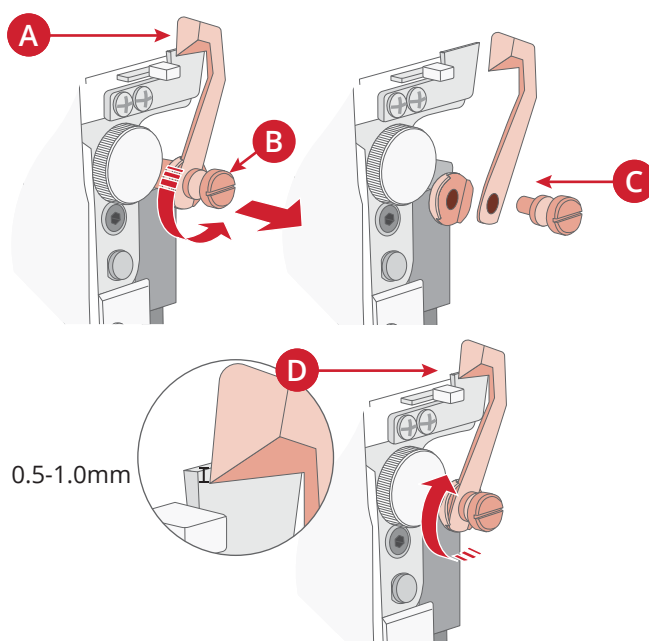
Ouvrez le capot avant et placez le couteau supérieur amovible (A) en position A (voir la page 15).

Desserrez la vis (B) en la faisant pivoter vers vous, et retirez le couteau supérieur.

Faites pivoter la roue jusqu'à ce que le support de couteau supérieur se trouve dans sa position la plus basse.

Placez un nouveau couteau supérieur dans la rainure du support de couteau supérieur et serrez la vis réglée (C).

Assurez-vous que le bord avant du couteau supérieur amovible soit 0,5-1,0 mm plus bas que le bord de découpe du couteau fixe (D).



## Rangement

Lorsque vous n'utilisez pas la machine, assurez-vous qu'elle n'est pas branchée. Couvrez la machine avec la housse souple pour la protéger et la ranger, de sorte qu'elle ne soit pas exposée à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.

## Entretien

Si vous avez des questions relatives à l'entretien et/ou au fonctionnement de la machine, veuillez contacter notre service d'Assistance clientèle.

## Dépannage

### La machine ne fonctionne pas

**Cause possible :** La machine n'est pas branchée correctement sur la source d'alimentation.

**Solution :** *Vérifiez que la machine est branchée correctement sur la source d'alimentation (page 9).*

**Cause possible :** Le dispositif de sécurité est activé.

**Solution :** Fermez les capots ouverts et abaissez le pied-de-biche.

### Le tissu n'est pas bien entraîné

**Cause possible :** La longueur de point est trop courte pour le tissu à coudre.

**Solution :** *Augmentez le réglage de longueur de point (page 19, page 53).*

**Cause possible :** L'entraînement différentiel n'est pas réglé sur la bonne position pour le tissu cousu.

**Solution :** *Ajustez l'entraînement différentiel (page 19, page 53).*

**Cause possible :** La pression du pied-de-biche n'est pas réglée correctement pour le tissu à coudre.

**Solution :** *Ajustez la pression du pied-de-biche (page 52).*

### L'aiguille se casse

**Cause possible :** L'aiguille n'est pas bien enfoncée dans la vis de serrage d'aiguille.

**Solution :** *Insérez l'aiguille de façon à ce qu'elle soit complètement dans la vis de serrage d'aiguille, puis serrez fermement la vis (page 14).*

**Cause possible :** Tirer manuellement le tissu derrière le pied-de-biche pendant la couture peut provoquer une déformation des aiguilles.

**Solution :** *Évitez de tirer le tissu manuellement ; laissez les griffes d'entraînement tirer le tissu sous le pied-de-biche.*

**Cause possible :** L'aiguille n'est peut-être pas de la taille correcte pour le tissu à coudre.

**Solution :** *Utilisez une taille d'aiguille compatible avec le tissu (page 23).*

### Le fil se casse

**Cause possible :** La machine n'est peut-être pas correctement enfilée ; fils enfilés selon une séquence incorrecte.

**Solution :** *Vérifiez que la machine est enfilée dans l'ordre correct (de gauche à droite).*

**Cause possible :** Le fil ne se déroule pas facilement de la bobine de fil.

**Solution :** *Vérifiez le porte-bobine pour contrôler que le fil n'est pas coincé.  
Placez la bobine de fil et le porte-bobine comme indiqué à la page 24.*

**Cause possible :** La pointe de l'aiguille est peut-être courbée, émoussée ou endommagée.

**Solution :** *Remplacez l'aiguille ou les aiguilles (page 14).*

**Cause possible :** L'aiguille est insérée de manière incorrecte.

**Solution :** *Insérez correctement l'aiguille (page 14).*

**Cause possible :** Utilisation d'un fil de mauvaise qualité ou avec un fil de base irrégulier.

- Solution :** *Utilisez un fil de bonne qualité avec un fil de base lisse et uniforme.*
- Cause possible :** Tension du fil trop élevée.
- Solution :** *Relâchez la tension du fil (page 19, page 54).*
- Cause possible :** Le fil s'est pris dans un guide-fil.
- Solution :** *Vérifiez le chemin du fil pour vous assurer que l'entraînement du fil est régulier.*

## Points sautés

- Cause possible :** La pointe de l'aiguille est peut-être courbée, émoussée ou endommagée.
- Solution :** *Remplacez l'aiguille ou les aiguilles (page 14).*
- Cause possible :** L'aiguille n'est pas bien enfoncée dans la vis de serrage d'aiguille.
- Solution :** *Insérez l'aiguille de façon à ce qu'elle soit complètement dans la vis de serrage d'aiguille, puis serrez fermement la vis.*
- Cause possible :** L'aiguille n'est peut-être pas de la taille correcte pour le tissu à coudre.
- Solution :** *Utilisez une taille d'aiguille compatible avec le tissu (page 23).*
- Cause possible :** La machine n'est peut-être pas correctement enfilée ou fils enfilés selon une séquence incorrecte.
- Solution :** *Vérifiez que la machine est enfilée dans l'ordre correct comme indiqué dans le manuel de la machine (de gauche à droite).*
- Cause possible :** Utilisation d'un fil de mauvaise qualité ou avec un fil de base irrégulier.
- Solution :** *Utilisez un fil de bonne qualité avec un fil de base lisse et uniforme.*

## Points irréguliers

- Cause possible :** Les points ne sont pas équilibrés.
- Solution:** *Ajuste les tensions du fil et éventuellement la largeur de coupe (page 19, page 52).*
- Cause possible :** Le fil ne se déroule pas facilement de la bobine de fil.
- Solution :** *Vérifiez le porte-bobine pour contrôler que le fil n'est pas coincé.  
Placez la bobine de fil et le porte-bobine comme indiqué à la page 24.*
- Cause possible :** La machine n'est peut-être pas correctement enfilée ou fils enfilés selon une séquence incorrecte.
- Solution :** *Vérifiez que la machine est enfilée dans l'ordre correct (de gauche à droite).*

## Le tissu fait des plis

- Cause possible :** Tension du fil trop élevée.
- Solution :** *Relâchez la tension du fil (page 19, page 54).*
- Cause possible :** Le fil ne se déroule pas facilement de la bobine de fil.
- Solution :** *Vérifiez le porte-bobine pour contrôler que le fil n'est pas coincé.  
Placez la bobine de fil et le porte-bobine comme indiqué à la page 24.*
- Cause possible :** Utilisation d'un fil de mauvaise qualité ou avec un fil de base irrégulier.
- Solution :** *Utilisez un fil de bonne qualité avec un fil de base lisse et uniforme.*
- Cause possible :** La longueur de point est trop courte.
- Solution :** *Réglez la longueur de point sur un réglage plus long (page 53, ).*

**Cause possible :** L'entraînement différentiel n'est pas réglé sur la bonne position pour le tissu cousu.

**Solution :** *Ajustez l'entraînement différentiel (page 19, page 53).*

## Coupe irrégulière

**Cause possible :** Les couteaux supérieur et mobile ne sont pas sur la position correcte.

**Solution :** *Vérifiez l'alignement des couteaux (page 58).*

**Cause possible :** Le ou les cutters sont endommagés ou usés.

**Solution :** *Remplacez un ou les deux couteaux (page 58).*

## Le tissu se coince

**Cause possible :** Les couteaux supérieur et mobile ne sont pas sur la position correcte.

**Solution :** *Vérifiez l'alignement des couteaux (page 58).*

**Cause possible :** Le fil ne se déroule pas facilement de la bobine de fil.

**Solution :** *Vérifiez le porte-bobine pour contrôler que le fil n'est pas coincé.*

*Placez la bobine de fil et le porte-bobine comme indiqué à la page 24.*

**Cause possible :** Trop d'épaisseur de tissu.

**Solution :** *Compressez les couches épaisses avec une machine à coudre conventionnelle avant de coudre avec votre machine overlock (surjeteuse).*

## The Looper Threader Does Not Work

**Cause possible :** Le levier d'enfilage/de couture n'est pas réglé sur la position « Enfilage ».

**Solution :** *Réglez le levier de position d'enfilage/de couture sur la position d'enfilage (page 16).*

**Cause possible :** Le fil n'est pas correctement inséré dans le trou de l'enfileur du boucleur.

**Solution :** *Insérez au moins 2 cm de fil dans le trou du boucleur.*

**Cause possible :** Le fil n'est pas assez long.

**Solution :** *Retirez environ 56 cm (22") de fil avant de l'insérer dans le trou d'enfilage du boucleur.*

**Cause possible :** Le fil est emmêlé, mouillé ou effiloché.

**Solution :** *Coupez le bout du fil.*

**Cause possible :** Des peluches se sont accumulées dans le tuyau de l'enfileur du boucleur.

**Solution :** *Nettoyez le tuyau d'enfilage du boucleur (page 57).*



## Spécifications techniques

<b>Vitesse de couture</b> Maximum 1100 ± 150 tr/min	<b>Longueur de point</b> 1-5mm	<b>Élévation du pied-de-biche</b> 6 mm
<b>Aiguilles</b> PFAFF® ELx705 n° 90/14, n° 12/80	<b>Largeur de point</b> 3-7mm	<b>Poids</b> 10.8kg
<b>Nombre d'aiguilles</b> 1-3	<b>Rapport d'entraînement différentiel</b> 0.6-2.0	<b>Dimensions de la machine</b> Largeur : ≈418 mm Profondeur : ≈295 mm Hauteur : ≈301 mm
<b>Nombre de fils</b> 2-5	<b>Type de lampe</b> Éclairage à LED x 5	<b>Tension nominale</b> 120 V/60 Hz (Amérique du Nord) 230 V/50 Hz (Europe)
<b>Classe de protection</b> II (Europe)	<b>Puissance nominale</b> Machine : 90 Watts Éclairage à LED : 1.6 Watts	

Nous nous réservons le droit de modifier l'équipement de la machine et le jeu d'accessoires sans préavis ainsi que les performances ou la conception. Ces éventuelles modifications seront toujours apportées au bénéfice de l'utilisateur et du produit.

## PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

ADMIRE, PFAFF, et LA PERFECTION COMMENCE ICI sont des marques déposées de KSIN Luxembourg II, S.a.r.l.



Veillez noter qu'en cas de mise au rebut, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures municipales générales, utilisez des installations de collecte différentes. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles. Lorsque vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le distributeur peut être légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, sans frais.

Le dépôt d'appareils électriques dans une décharge municipale présente le risque de fuite de substances dangereuses dans les nappes phréatiques, qui peuvent ensuite s'introduire dans la chaîne alimentaire, devenant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.

### Manufacturer

VSM GROUP AB, **SVP Worldwide**

Soldatorpsgatan 3, 554 74 Jönköping, SWEDEN

# PFAFF

La **Perfection** commence ici.™

[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)

[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)